SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

diarazon 21 December 2005 - Edicion 1 Vol. 88 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax: 5850951 E-mail: solodipueblo@gmail.com Afl. 1.25

Hoben a comete suicidio na San Nicolas

STA. CRUZ – Ayera, entre 6'or y 7'or y mey di anochi, Central di Emergencia a ricibi un yamada cu lo tabatin un caso di suicidio na San Nicolas, situa net tras di EPB na San Nicolas (Ex-Martin Luther King Technische School). Ta asina cu den careda di 5'or di atardi, bisiñanan tabata busca e hoben aki, ya cu nan a sinti su falta. Ta un custumber, cu e bisiñanan ta hiba cuminda pa nan, pero e biaha aki, nan a bin topa den bashi.

Door di e hoben su bicicleta, nan a bin haya sa cu e damita tabata na su cas.

Despues di un buskeda, nan a bin hay'e den un espacio cera y colga.

Despues di a bahe for di su posición penoso, a bin check su pulso y mirando cu e no tabata duna señal di bida, nan a yama 911 cu urgencia.

Akinan 3 unidad policial y ambulance a aparece na e sitio, hunto cu e auto di mortuorio.

Despues di a constata morto, a bin resulta cu e hoben tabatin 1 ora cu el'a fayece, ya cu su wowonan a sali afor. Te cu asina leu, Solo di Pueblo no a ricibi detayes di e nomber di e hoben, kende porcierto nos tin entendi cu e tin apenas 16 aña di edad y tambe pakico el'a tuma un paso asina drastico pa a caba cu su bida asina hoben y net awor, cu falta apenas 4 dia pa Pasco di Nacimento.

Motibo di e suicidio no ta conoci. Tampoco ta conoci si e hoben a laga un carta atras. Den nos edicion di mañan, nos lo amplia mas riba e caso lamentabel aki. Solo di Pueblo ta extende su mas sincero palabra di pesame na famianan di e fayecida.







Manifestacion di RED y AVP guia pa SDU y OPPA a fracasa



Pueblo ta interesa den solucion y no den bagamunderia politico di AVP y SDU

Rudy Geerman mester saca su conclusion y bandona sindicalismo di inmediato

STA. CRUZ--Nos a opone e demostracion di “day one” pa motibo cu nos ta di opinion cu no por stroba e trankilidad net den vispera di Pasco. Si a implanta un medida sin pia sin cabez nos lo a bay liña recta contra esaki sin mas. Pero si mester sacrifica pa un mihor Aruba mañan, caminda cu cada un di nos lo sa di hiba un bida normal, nos lo apoya esaki incondicionalmente.

No ta cuestion si ta gobierno di MEP of AVP. Ta cuestion cu e gobierno a delibera cu gremionan y nan a haci palabracion. Awe no por core yama un protesta cu back up politico (AVP) djis pasobra ta gobierno di MEP. Absolutamente esaki



no ta ser permiti pa ningun hende cu sano huicio den e temporada aki. E impresion di e protesta ta pober y sin base. AVP a haya palo y SDU tambe por tuma parti di esaki.
E ta un berguenza cu ta e mesun FTA ta instiga pa protesta mientras cu tin cruceronan den waf cu ta benificia un sin fin di miembronan di FTA mes. Cu ki cara FTA lo acerca e miembronan di e negoshinan den Oranjestad mañan ora cos bay malo?

Cu ki cara Mike Eman lo bay bisa su votodornan cu nan a yuda daña nomber di Aruba un biaha mas door di haci nan mes ridiculo dilanti sala di parlamento?

E berguenza awe ta pa Mike y Rudy Rasmijn, pasobra nan a wordo spierta cu pueblo lo no bay apoya e demostracion aki. E no tin base. Ta berdad cu mester aumenta AZV, pero di otro banda a aumenta e salario minimo y a brinda



posibilidad pa elimina belasting for di e sueldo minimo.
FTA y su otro sindicatonan mester a bay celebra cu esnan cu ta gana un sueldo minimo y no prepara pa entrante 1 di Februari cuminza kita afls 30,- for di nan. FTA, SDU y AVP un biaha mas ta haya un daks den wowo, mescos cu tabata e caso di indexering. Cu e articulo aki nos ta bisa di ta cera e aventura loco di SDU, FTA y AVP y alavez ta probecha di deseanan feliz Pasco di awe caba y cu nan sano huicio por prevalece riba nan emocionan fofo den aña 2006.

Manifestacion di RED y AVP guia pa SDU y OPPA

STA. CRUZ—Ayera tardi dilanti di oficina gubernamental a tuma lugar un manifestacion pacifico, masha ordena di parti di tur cu tabata ey presente.
Di locual nos wowonan por a conta tabata tin un 125 pa 150 hende presente, di cual nos wowonan tambe a reconoce hopi di e caranan aki. Personanan conoci tabata di parti partido RED, sr. Rudy Lampe y sr. Luigi Bergen. Di AVP e miembronan a dicidi di keda para pafor di e edificio di Parlamento y observa di leu e manifestacion.
Bao di e manifestantenan mes nos por a nota activistanan di AVP, miembronan di OPPA y otro miembronan di partido



RED.
E pueblo mes y e tres mil miembronan di FTA no tabata presente, ta parce cu tur hende ta ocupa preparando pa Pasco y Aña nobo.
Nos a acerca e miembronan di AVP y Otmar Oduber a bisa nos cu nan ta prefera di keda poco leu pasobra





e manifestacion ta di e sindicatonan.
Gritonan di para duro pa no acepta e aumento di eigen bijdrage di AZV tabata resona.
Dado momento por a mira un persona bisti na Santa Claus cu na un forma chistoso, a dal su bril geel cu su bandera di MEP y tabata bisa cu ta un tiki placa so e aumento di pensioen ta significa pa su persona.
Prome Minister Nelson Oduber a duna e manifestantenan presente e honor di ricibi e manifesto for di man di sr. Rudy Geerman di FTA.
Minister Nilo Swaen y Minister Booshi Wever a sali pa encontra cu e manifestantenan.
Esaki ta algo cu solamente ta sosode den gobernacion di MEP, pasobra cu tempo di Henny Eman, e no ta sali pa ricibi ningun manifestante.
Ta Baba Herde como hefe di prensa tabata baha pa ricibi manifestante.
E manifestacion organiza pa Aruba Dushi Tera e tempo ey contra AVP, unda cu tabata tin un 7 mil participantenan, tabata e pior. Ningun hende no a baha, encontra e multitud.
E cobardia di Henny Eman a indigna e manifestantenan e tempo y nan a dicidi di kima auto y kibra drenta den parlamento
Mira awe vuelta di bida unda cu e dos contrincante, AVP y Pader Lampe awe ta braza otro den e mesun manifestacion contra di MEP.



Denuncia entrega contra dama L. Hoek Consultant

Segun denunciante nan a estafe 7200 florin pa permiso

STA. CRUZ – Negoshi di permiso no ta algo desconoci. Manera nos a señala caba cu den e negoshi di permiso tin un entrada grandi pa esnan cu ta fix permiso pa stranhero. Mester bisa cu Aruba tin actualmente un cantidad di hende cu ta yama nan mes consultant.

E consultantnan aki lo tin bon conexion den Dina pa cual nan lo percura pa saca permiso. Ayera Solo di Pueblo a ricibi bishita di un persona kende a identifica su mes como Jamie Zapata. Segun sr. Zapata e ta doño di un compania di construccion cu na luna di Maart di e aña aki a wordo estafa. Segun Zapata el'a deposita su confianza den un tal Hoek Consultant.
E señora na varios ocasion a garantiza e compania cu e lo percura pa keda cla cu tres permiso model C.

Jaime Zapata a entrega tambe na Solo di Pueblo copia di dos recibo unda nos por mira hopi cla cu e sra. Hoek a firma cu el'a ricibi e placa aki. Segun Zapata a sigui bisa cu te dia di awe e no a haya su permisonan y e ta sinti cu el'a wordo engaña door di sra. Hoek. Analizando e recibonan cu a wordo entrega na Solo di Pueblo nos por mira cu dia 6 di Januari 2005 Zapata a paga na Hoek un suma di 1450 florin pa permiso pa e stranhero Eleuterio Vasco.

Ariba un otro recibo fecha dia 13 di April 2005 por mira cu Zapata a bolbe paga sra. Hoek e suma di 3.700 florin pa tres permiso model C. Aki claramente e sra. Hoek a firma pa algo castigabel. Sra. Hoek no tin e derecho pa cobra pa e permiso aki!

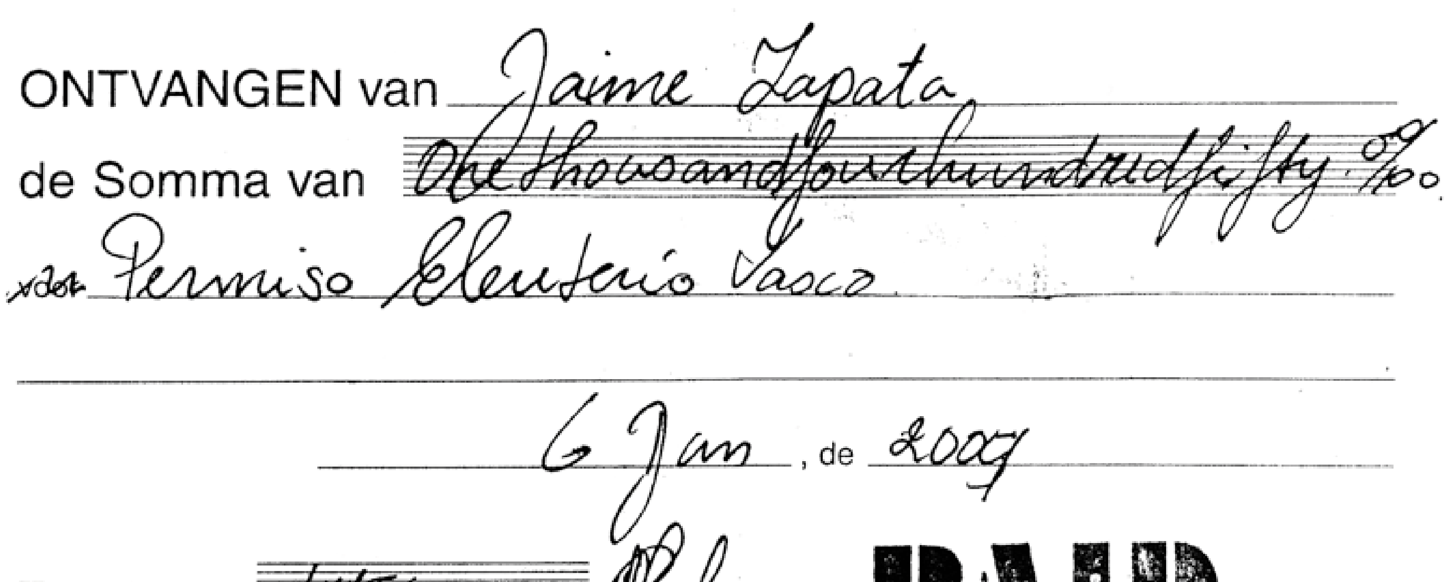
Nos por comprende cu e por cobra algo pa su tempo cu e ta dedica na traha ariba e permiso, pero no por cobra asina hopi placa. Pa colmo algo mester a bay malo pasobra sra. Hoek nunca no por a keda cla cu e permisonan aki. Zapata den su derecho a bay rechrche pa entrega un denuncia contra e sra. aki kende a horte e placa aki sin cumpli cu e servicio pa dun'e su . permisonan.

No ta for di awor nos a señala cu e tardanza na DINA ta ocasiona tur esaki. Tur hende kier haci un intento na paga algo pa nan papelnan keda cla rapido. Pero den e caso aki nos por mira unda Zapata a saca su placa, paga pa permiso cu nunca el'a haya.

Nos a comprende cu ta hopi mas caso tin manera esaki. Recientemente den un reuda di prensa di AVP, algun nomber a wordo menciona y despues di esaki ta un avalancha di hende a cuminza duna indicacion cu nan tambe lo mester a haci pago na cierto hende. Mester bisa cu ta na su lugar pa esnan cu ta sinti nan mes estafa door di un of otro persona, pa nan tuma un curashi y entrega un denuncia na recherche cual na nan turno mester cuminza un investigacion. Tene cuenta cu ora bo haci un denuncia, percura pa bo tin e prueba necesario pa comproba bo storia.

Un keho sin prueba lo wordo considera un keho zwak. Mester tin prueba pa autoridadnan por persigui cualkier persona. Manera e caso aki, ta mas caso tin y den e dianan aki ta hopi consultant lo sufri di mal publicacion si encaso cu nan tambe a ricibi placa sin cumpli pa entrega e permiso cu nan a priminti nan cliente.

Ariba e pagina aki por mira e copia di e dos recibonan cu a wordo paga na sra. Hoek di Hoek Consultant.

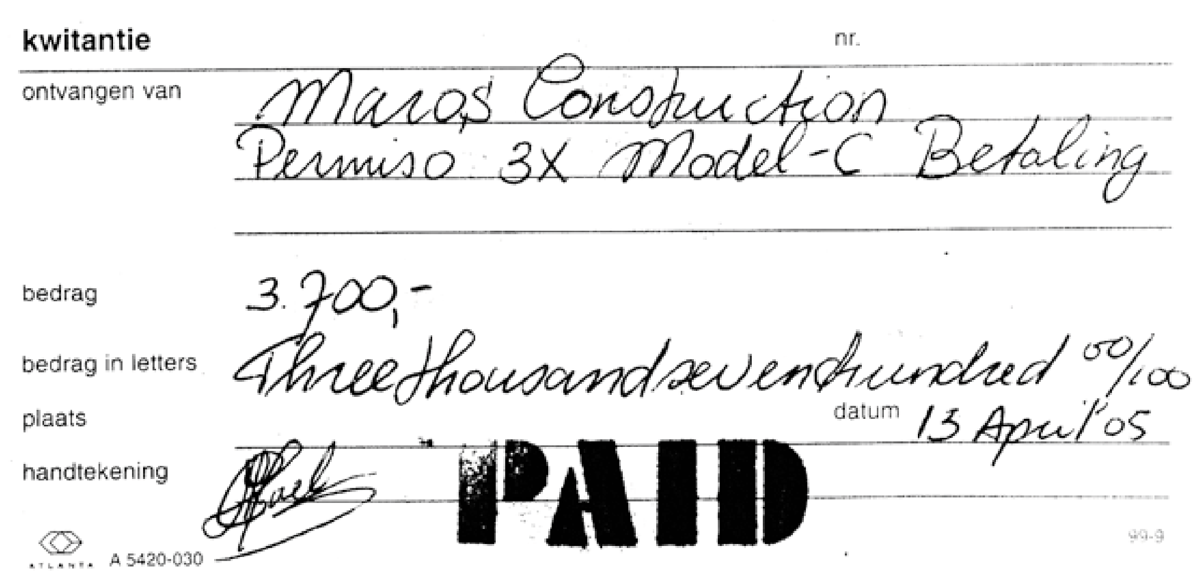


ONTVANGEN van Jaime Zapata
de Somma van Onethousandfourhundredfifty 00/00
voor Permiso Eleuterio Vasco

6 Jan, de 2005

Zegge € 1.450,-

PAID



kwitantie nr.
ontvangen van Maros Construction
Permiso 3X Model-C Betaling

bedrag 3.700,-
bedrag in letters Threethousandsevenhundred 00/100
plaats datum 13 April '05
handtekening

PAID

A 5420-030

Insinuacionnan baho cu solamente ta sali for di un skina



STA. CRUZ—Minister Rudy Croes y su colaboradornan ta masha rabia y indigna pa locual a sali publica recientemente den matutinonan liga cu e partido berde. E matutinonan aki a publica cu hopi placa a ser paga na colaboradornan di Croes of na Croes mes. Esaki pa haya e permiso mas rapido cu ta posibel. Sr. Eduard Croes, consehero di minister Croes ta nenga esaki rotundamente.

E articulo ta bisa cu e placa a bay pa campaña di Rudy.
Tambe ta insinua cu colaboradornan ta pidi placa pa por haya cita cu minister. Ta hasta insinua cu e retiro di Jansen tin di haber cu esaki. Con hende por tin mente maligno asina. Mente pa destrui hende y den tempo di Pasco cu mester ta tempo di paz.

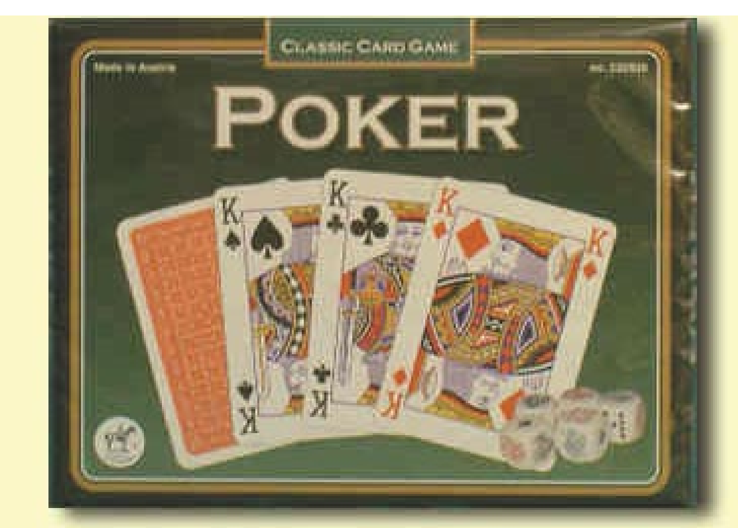
Nan ta insinua cu Jansen lo kier handle a casonan aki pero cu procureur-generaal, sra. Croes- Fernandes-Pedra, a stop e di haci esaki. Consehero, sr. Edward Croes, alavez un sobrino di Minister Rudy Croes, a expres cu nunca nan a acepta placa pa ningun trabao.
Esnan cu ta bisando esaki, mester bay denuncia esaki na Ministerio Publico. Croes alavez a duna di conoce cu pronto lo caba di cera buki di Fundacion Campaña Rudy Croes y lo publica esaki pa tur hende y tambe pa prensa.



Tur esaki pasobra e fundacion ta uno hopi transparente. Croes ta kere cu tur e insinuacionnan baho aki tin di haber cu politikeria, orkestra door di AVP cu ta yen di hamber pa poder.
Cuanto exactamente e fundacion a acumula, e no ta sigur pero pronto esaki AVP y prensa mag di haya sa.

Segun consehero di Minister Rudy Croes e tin sigur cu lo tin algun 'appel putri' na DINA. E ta sigui bisa cu sa pasa cu algun papel di peticion sa perde na DINA. Tin biaha tin hasta oferta di placa pa pura cu peticionnan. Un cos ta sigur cu colaboradornan di Rudy Croes sigur no ta esunnan cu ta pidi placa pa permiso.
Esey ta un mentira flagrante. Minister ta pensa seriamente si e lo denuncia y pidi pa rectificacion di e corantnan. Esaki despues cu e tuma conseho huridico..

Excelsior Casino cu su famoso Poker Tournament di Pasco



STA. CRUZ--Cu e wega di Poker ta popular na Merca y Europa ta un hecho pero aki na Aruba tambe, cada biaha e hungadornan di e wega aki ta aumentando. Manera ya a bira custumber, Excelsior Casino ta tene su torneo di Poker pa Pasco y aña 2006, no ta un excepcion.
Ya for di ayera caba e prome hungadornan a cuminza cu nan prome ronde y ta spera cu e evento aki dura te cu 29 di December unda e premio maximo ta priminti di yega un suma hopi atractivo mes. Weganan ta cuminza for di 6:00 pm. caba cu 100 dollar di inicio y di eynan, bo abilidad of cartera lo guiyabo. E mesanan lo ta yena di hungadornan cu lo bay reta e otro, pa yama su mes e ganador absoluto di e torneo di Pasco pa 2006. Tur participante mester tin 21 aña pa participa y manera semper, Excelsior Casino ta percura pe resto di anochi bay den un ambiente manera ta un torneo di Poker mes bo ta mira na television.

AVP a haci su mes ridiculo atrobe dilanti oficina di PG

STA. CRUZ—AVP a purba haci un stunt, un salto pero cu a resulta mortal ayera mainta.

Mientras cu ayera mainta gobierno di MEP tabata anunciando cosnan positivo pa nos hendenan, AVP na su banda tabata negativamente ocupa fomentando acusacionan falso contra Minister Rudy Croes y esnan cu ta rond di dje.

Peor ta yuda pa un matutino liga na AVP, cu ta yuda calumnia y instiga contra un ciudadano inocente cu no tin nada di haber cu gobierno, esta Dario Soemers.
Na momento cu miembronan di AVP tabata cana bon bacha, bisti manera lobo den cuero di carne den nos cayanan di Oranjestad. Bon arma cu un copia di un check y un carta pa Procurador General y prensa su tras manera Roodkapje.

Un comedia di Roodkapje cu e Wolf cu a resulta mescos cu un sprookje pa e partido AVP.

Na momento cu AVP kier a purba haci comedia cu copia di un cheque cu un matutino a publica ayera mainta, AVP su mascara a cay y su berdadero cara a keda revela. Un storia cu e matutino no a verifica si ta berdad of no, anto AVP a bay haci payaso dilanti prensa, na oficina di PG. Na e momento ey ta manera Dios manda, Dario Soemers, doño di e cheque tur a pasa ey banda, indigna



a acerca AVP y prensa pa bisa su banda di medaya. AVP a keda RIDICULO!! Pasobra Dario Soemers a splica prensa e ora ey ta kico ta kico. E sucedido aki ta pa siña AVP cu ora ta haci cos cu di mala fe, bo no ta haya bendicion di Dios. Awe tampoco AVP lo haya bendicion di Dios, pasobra esun cu ta kere cu por trece guera, desunion, trece discordia den temporada di celebracion di PASCO, ta bon ekivoca. Un cos ta sigur cu AVP ta manera macaco cu ta hunga cu wowo di su yui te ora e sak'e afor.

AVP ta hunga wega cu cos sagrado, AVP ta challenge e parti celestial, AVP ta hunga cu pasenshi di DIOS. Tur esnan cu participa y cu ta di acuerdo cu AVP, ta wordo considera complice di maldad. Ta falta cinco dia pa nacemento di nos niño Hesus, anto awor AVP cu sindicatonan kier bin trece discordia den e pueblo Cristian aki.

Minister Marisol Lopez-Tromp: Cu un maneho pa yega na un desaroyo sostenibel riba nivel academico



STA. CRUZ -- Pa basta aña caba tin e interes y pensamento pa yega na un estudio ariba nivel academico riba tereno di trabao social. Y awor a yega e momento cu den algun luna di tempo ta bay bira un realidad.

Nos ministerio di social y infrastructura tin un maneho general pa yega na un desaroyo sostenibel pa comunidad. Esey kier meen pa yega na solucionan duradero y sostenibel. Esey ta e punto di salida. Pa realiza esaki tin algun punto cu mester cumpli cune. Un di nan ta pa re-enforza nos rednan aki na Aruba, otro ta pa promove e capacidad propio pa resolve problema, tambe pa promove cooperacion den comunidad y muy particular halsa e grado di participacion activo den nos comunidad. Esaki ta significa pa nos stimula propio iniciativa den e comunidad soluciona problema. Pa por realiza e maneho cu nos ta hibando y ta sigui hiba ta hopi necesario pa nos crea diferente condicion. Un di nan ta pa percura cu e trahadornan social ta dispone di e expertisio y calidadnan profesional adecua pa stimula un desaroyo sostenibel.

Sr. Soemers ta hopi rabia cu e cheque cu a sali den corant

STA. CRUZ -- Sr. Soemers a cuminza na bisa cu e ta masha desapunta. E cheque cu a sali den corant ta di su doño di trabao. El'a duna di conoce cu e no ta traha pa gobierno mas. E storia cu a wordo traha rond di dje, ta di un persona cu tabata envolvi cu Royal Holiday, e compania cu e ta traha cune. Sr. Soemers no tin nada di haber cu corupcion, nada di haber cu Rudy Croes, nada di haber cu nada. El'a wordo hinca den un 'heksenjas', un storia cu hende ta wordo persigui y cu el'a cay den dje. E kier aclarea cu e cheque ta di su doño di trabao. Si kier verifica, e tin e uittreksel di Kamer van Koophandel. E compania cu a skirbi e cheque ey ta di su dunador di trabao. El'a cuminza traha cu Royal Holiday mas di mey aña pasa. E ta bay referi hopi cortico na e carta. Tin un caso andando cu e persona cu a saca



esaki den prensa. Ta un persona cu kier saca hopi placa di su compania. Tin un caso andando contra dje. El'a menaza cu si e no haya e placa, lo e bay hunga un wega sushi y esaki ta e wega sushi. Sr. Soemers kier aclarea su nomber. E ta haya, si tin responsabilidad den periodismo tur hende conoce y nan por a yame prome of por a verifica. Nan ta yega y benta nomber y faam den corant sin verifica. Cos di decencia ta pa acerca e persona aki y puntre kico ta pasando y dun'e un splicacion. E cos aki ta contra tur etica di prensa. Tur hende por a verifica e noticia aki prome cu a menciona su nomber den corant.

Noticia Policial

Homber a bira onsportief, pero e no ta comprende cu su amiga ta ilegal

STA. CRUZ -- Dialuna merdia 12'or patruya di Oranjestad a bay DINA na Tanki Flip unda tabat tin un homber rebelde. Polis a papia cu un empleada G.B. di 37 aña, kende a bisa nan cu e homber M.B. di nacionalidad Hulandes di 49 aña a tira un pen den su direccion, ora no a haya contesta ariba su peticion pa extende permiso di su amiga S.M. Venezolana di 47 aña.

Pero mester bisa cu su amiga S.M. desde 11 di December ta ilegal aki na Aruba. Dina a contact Guarda Nos Costa. Ora cu patruya a yega na Dina, ya Guarda Nos Costa a hiba S.M. na warda. Polis a conseha G.B. pa e bandona e sitio.

Hobennan ta comete destruccion na Coco Beach

STA. CRUZ -- Patruya di San Nicolas a bay na Coco Beach Bar Restaurant dialuna pa 1.30'or di merdia pa atende un caso di destruccion. Na yegada polis a papia cu e doño di e lugar, G.B. kende a bisa cu un paar di mucha a destrui e kabel y camera di e lugar.

Nan tabata bezig ta kibra un di e portanan. Un testigo a pasa eybanda y a mira nan. Ora cu nan a mira cu e persona a atrapa nan, nan a basha careda. Polis a weita un paar di mucha mas leu y e doño a mustra polis un di e muchanan un tal Y.F. di 14 aña, cu ta esun cu a ranca e kabel. Polis a deten'e y a hib'e warda unda el'a haya un bon scual.

Homber burachi a pasa anciano un cant'i man

STA. CRUZ -- Pa 8'or dialuna anochi patruya di San Nicolas a bay na un cas na Savaneta unda un homber a dal un homber di edad.

Na yegada di polis, nan a waak un homber riba un bicicleta cu manera el'a mira polis, el'a trapa bay mandando palabra malo den direccion di polisnan. Polisnan a bay su tras pero a perd'e den scuridad. Patruya a bay bek na e cas y aki nan a papia cu e homber A.d.C. di 73 aña, kende a bisa nan cu e homber a core bay ta D.H.G. di 24 aña. A.d.C. a splica polis cu D.H.G. tin 2 yiu cu un nieta di dje y awe nochi el'a bin bishita e yiunan.

Pero D.H.G. tabata burachi y a bira hopi fastioso y p'esey el'a mand'e bay. Esaki a pone D.H.G. rabia y a dal A.d.C. un wanta den su cara y esaki no ta prome biaha. Polisnan a conseh'e di bay entrega keho.

Tin basta caha di batata no.3 y no.4 warda na Wela

Bendedornan di klapchi ta pidi 'compasion' cerca Rudy Croes

Ta pidi pa haci un excepcion pa bende e stock cu tin warda na Wela

STA. CRUZ – Solo di Pueblo a wordo acerca pa algun bendedor di klapchi kendenan ta pidi nos pa intermedia y pidi compasion cerca Minister di Hustica, sr. Rudy Croes. Ta asina cu e aña aki Minister Croes a impone un maneho nobo unda a prohibi benta di batata number 3 y 4. E bendedornan di klapchi aki ta bisa cu nan tin un stock ainda na Wela warda y nan ta pidi pa haci un excepcion pa nan por sali for di nan stock.



Si Minister a anuncia desde principio cu e lo no permiti benta mas di e tamaño di batatanan aki, e bendedornan lo no a order asina hopi. Nos a comprende cu actualmente tin mas o menos 100 caha di batata y e doñonan ya a acerca Minister cu un carta pa su cooperacion den esaki.

E comerciantenan aki a laga sa cu nan a inverti basta placa den e batatanan aki y nan kier djis sali for di nan. Tambe nan a trece un otro sugerencia, esta pa gobierno mes cumpra e batatanan aki for di nan. Gobierno tin un cantidad di dianan festivo unda nan por tira e batatanan. Si gobierno acepta pa cumpra e batatanan aki, e ora e comerciantenan por recupera nan inversion cu nan a haci den esaki. Nos a comprende cu e comerciantenan local tin algun mil florin drumi na Wela y ta e aña aki a dicidi pa stop benta di e batatanan aki.

Solo di Pueblo ta spera cu Minister di Husticia por reflexiona un rato y tuma un decision pa laga comerciantenan Arubano sali for di nan batatanan. Mas cu claro cu e orden di Minister lo wordo acepta y pa otro aña lo percura pa no order mas e tipo di batatanan aki.

Un excepcion haci di buena fe semper lo wordo aprecia door di comerciantenan local kendenan sigur lo mester tuma tur clase di risico den e mundo di negoshi. Ban waak si acaso Minister di Husticia lo tene compasion di comerciantenan local.

Access Art Gallery cu workshop especial 'KICO CU TA'

STA. CRUZ--E manual di pintura na ingles 'inspired by Aruba' di Gustave Nouel cu a ser entrega recientemente na Gobernador di Aruba, sr. Fredis Refunjol. E manual aki lo ser usa dialuna awor di 6 pa 9 pm. den un workshop especial na ACCESS ART Gallery. Participantenan local por tuma un proefles y si nan ta gusta nan por inscribi pa e workshop especial di 'paisahe, portret di 'kico cu ta' na Januari 2006.

Dialuna participantenan lo haya consehonan personal di Nouel tocante e manual o 'kico cu ta' cu a inspira e participante. Si tin suficiente interes e autor lo duna les na 2006 den ACCESS ART Gallery cu su buki 'inspired by Aruba' tur dialuna anochi di 6 pa 9. Hende interesa por cumpra e manual di pintura aki na tur libreria of na ACCESS ART Gallery. Otro luna caba Nouel ta spera di por cuminza pasa un di e workshops exitoso pa Stan Kuiperi, artista/docente Arubano renombra cu actualmente ta exponiendo cu exito na ACCESS ART Gallery. Artistanan Stan y Gustave ta amigo desde nan hubentud y ta considerando hasta pa duna algun workshop hunto. Manera e proyectonan sigui crece, mas artista Arubano lo ser acerca pa participa.

Segun Gustave Nouel e interes pa workshop y e talento presente na Aruba ta demostra derecho di existencia di un academia of universidad di Arte liber pa Arubiano y pa nos turista, cu les di artistanan Arubano mes y inspira pa nos paraiso Aruba y su cultura.
Na Februari Nouel lo bay Hulanda pa prepara proyectonan na Europa y pa Sjanghai, China. Nouel kier bolbe Aruba Juni y Juli pa sigui e prome serie di workshops na ACCESS ART. Pa mas informacion por tuma contacto cu ACCESS ART Gallery tel: 5887837 of cu email: mail@access-art.org

Otmar Oduber

Tin cu stop di malinforma pueblo cu mitar berdad

STA. CRUZ—Na nos mesa di redaccion a yega e siguiente comunicado di MEP.

Tin un dicho na Hulandes cu ta bisa: "De halve waarheid is erger dan de leugen". Parlamentario di AVP, Otmar Oduber no ta gaña, pero e ta papia mitar berdad, loke ta pior cu gaña! El'a pega cu e maleza di su lider Mike Eman!Den prensa local Parlamentario Otmar Oduber ta insinua cu Gobierno ta bay pusha un ley awe cu ta endeuda nos pais ainda mas. Segun Otmar Oduber esaki ta debi cu Gobierno ta bin Parlamento pa busca un suma adicional cu ta bolbe endeuda nos pais cu un suma di 85 miyon florin cual Gobierno ta bay fia riba e mercado financiero local y cu Gobierno ta bin Parlamento un biaha mas pa bin fia, endeuda e pais cu 85 miyon, cu ta cay riba e pueblo pagador. Otmar Oduber a agrega cu interes riba e suma aki ta pueblo ta bay pague.

E mitar berdad ta cu enberdad Gobierno a bay Parlamento pa haya autorizacion pa fia 85 miyon florin. E mentira di Otmar ta cu e fiamento aki no ta endeuda Pais Aruba cu 85 miyon mas, ya cu e suma aki ta pa paga debenen existente. Laga nos purba splica esaki cu un ehempel simpel di e caso di Otmar Oduber mes den e Fondo di Desaroyo San Nicolas. "Huez a constata cu Otmar Oduber lo tin un debe di por lo menos 6000 florin na Pais Aruba pa placanan cu el'a haya cerca un contratista pa su trabaonan di "fixmento di papel". Pais Aruba a laga pone beslag riba Otmar Oduber su pertenencianan. Otmar Oduber a bay Banco y a fia 6000 florin pa garantiza e pago di debe di 6000 florin na Pais Aruba. E fianza aki na Banco a aumenta Otmar Oduber su debe total cu 6000 florin? E contesta riba e pregunta aki ta: NO, awor Otmar Oduber debe 6000 florin na Banco, lugar di na Pais Aruba." Mescos ta e caso si Gobierno fia 85 miyon na Banconan local pa paga su debenan existente. Door di e fianza aki e debenan total di Gobierno ta aumenta? NO, awor Gobierno debe banconan 85 miyon na lugar di e otro creditornan. Na e banconan local Gobierno lo tin cu paga un interes di 6 pa 6,5 % pa aña, mientras



cu na e creditornan existente Gobierno tin cu paga un interes minimo di 1% pa luna o sea mas di 12% pa aña.

Otmar Oduber tin cu refresca su "hoofdrekenen" cu el'a haya den 5de klas lagere school? NO, Otmar Oduber sa mihor, pero e ta di mala fe, ya cu pa loke ta trata su fianza di 6000 florin na Banco pa paga su debe di Fondo Desaroyo San Nicolas si e sa di calcula cu e fianza aki no lo subi su deuda total, pero den e caso di e fianza di Gobierno e kier hunga politica partidario barata.

FALTA 10 DIA PA AÑA CABA

Drs. Lidia Emerencia: Universidad di Aruba mester bira un centro nacional di Conocimento y Desaroyo

STA. CRUZ -- Sra. Emerencia ta bisa cu e plan aki ta existi pa hopi tempo caba, casi dos aña pasa. Pakico a warda asina tanto tempo? Pasobra a dicidi cu no kier copia cualkier programa warda den kashi somewhere na cualkier pais. Ta importante pa nos desaroya algo cu por tin cierto relevancia, cu por tin sentido pa nos situacion aki na Aruba. Tin haber tambe cu e hecho cu e comunidad di Aruba ta envolvi den e desaroyo aki, y tambe cu e intencion serio di Universidad di Aruba pa bira cu nos lo yama un Centro Nacional di Conocimento y Desaroyo. Den luz di esey pa nos ta logico pa Universidad di Aruba duna aporte y apoyo na cualkier disciplina y den cualkier campo unda ta mustra cu ta necesario pa nos pais. Ademas di esey no pa duna apoyo na individuo pero tambe pa medio di informacion duna apoyo na desaroyo di organizacion of di campo di maneho den nos comunidad. A haya invitacion di ministerio di Asunto Social, Infrastructura y Enseñanza y cu gusto a acepta e invitacion y hunto a sinta y a diseña un structura general di esaki. Pa motibo cu ta papia di un programa riba nivel academico esey kier meen di un duracion di dos aña. E ta un programa dirigi specialmente cu formacion di campo social y pa motibo nan nivel ta HBO, nos ta haci mescos cu ta e caso na Hulanda, Belgica un estudio di dos aña. E prome aña lo tin un caracter di 'schakeljaar', un aña cu ta conecta cu e ultimo aña cu alavez ta conduci na un degree di nivel di HBO y e di dos aña ta un Wetenschappelijke, master, academico. Ta importante tambe cu pa medio di e curso, no ta sirbi solamente e individuo, pero e metanan ta ariba tres nivel cu ta: nivel micro y individuo, e trahador social ta sigui e curso y ora e caba e curso e tin un pakete nobo di strategia cu lo yude den su trabao, nivel meso pa medio di e curso stimula e cursistanan pa nan duna un empuhe na e cambio y desaroyo di organizacion cu nan ta traha, nivel macro pa mehora pa tur locual investigacion integracion den nos comunidad. Loke nan ta busca tambe ta enfoca riba e desaroyo en general. Lo no busca solamente un desaroyo di conocimento. E trabao di un trahador social ta hopi impactante, e ta toca full su personalidad. A studia programa di diferente pais; e ta netamente algo cu ta falta na e parti di formacion general di e cursista. Lo implementa e programa aki cu colaboracion internacional cu institutonan di Antiyas, Venezuela, Puerto Rico y Hulanda.

Sr. Benny Sevinger y su partido AVP a entrega uncarta y documentonan na ministerio publico

STA. CRUZ -- Sr. Sevinger ta bisa cu nan a entrega un carta hunto cu documentonan na ministerio publico. No ta di awor ta tende cu denuncianan ta wordo haci ariba asunto di permiso pero rond di esaki a haya mas contenido ora cu tres dama a wordo busca for di Sto. Domingo pa ambtenaarnan y coordinadornan di minister Rudy Croes siendo cu nan ta bay traha pa e minister aki y via Fedex ta haya un vergunning pa nan drenta y nan no ta wordo paga y denuncia ta wordo cometi contra nan.

Di aki nan Landsrecherche y ministerio publico mester a actua. Sinembargo nos ta mira cu esaki no a tuma lugar y ultimo dianan checknan ta saliendo di diferente comerciante cu ta haya nan obliga ta paga pa nan haya nan permiso. Nos por a tuma nota di un check cu a sali di 5 mil florin, un coordinador principal di minister Rudy Croes cu ta handle cu dunamento di permiso, esaki a bay pa un comision y despues pa e caha di campaña di Rudy Croes.

Nos no a tende nada kico a pasa cu e asunto aki. Un otro check di un comerciante di 2 mil florin cu a wordo saca den corant y unda despues e comerciante aki ta duna un supuesto declaracion por a mire na television unda e ta bisa cu e mester a paga 2 mil 5 cien plus mil 500 cien pa por haya su permisonan y esaki AVP ta kere cu un comerciante cu ta bin dilanti ta haci e denuncia aki mester haci un investigacion na henter e asunto aki.



No por ta asina cu comerciantenan cu tin derecho ariba permiso mester paga pa nan haya e permiso. Esaki AVP ta yama corupcion y mester bin un investigacion. Mas prueba ta sali dilanti cu den ministerio di husticia ta wordo paga pa nan haya nan permisonan. A tende diferente nomber di hendenan cu ta traha cu minister di husticia. Esaki ta un asunto serio. Ta pidi tur hende haci un denuncia. Hopi persona ta wordo intimida pero AVP ta para tras di e personanan aki.

Remitido

E ladron di San Barbola

San Barbola ta keda cerca di Sero Patrishi. Diamars, dia 6 di December, 2005, un ladron a drenta un cas na San Barbola, entre 9'or y mey y 11'or. El'a horta tur locual e por a carga. El'a kibra bentana di glas pa e drenta, despues el'a trapa porta di kamber kibra. El'a busca tur caminda pa waak kico tin pa horta.El'a horta un TV marca Panasonic, screen 32". E mester a haya ayudo di otro hende, pasobra e TV ta pisa. E no a lubida di hiba e remote controle. Un stereo set marca Panasonic di 5 CD y su remote controle. Un cam-recorder marca Sony, den su tas preto. Un machin di cose nobo den su caha. E machin su marca ta Singer.
Un verrekijker marca Olympus den su tas. Un coleccion di yabero di otro pais, den nan hard plastick y tambe otro los sin plastick.
Un pronkstuk bunita di Cristal color blanco cu kangaroe den dje. E pronkstu ta nobo y bunita y ta poni den su caha. Su doño a trece for di otro pais.
Un borstel di "crul" cabey. Hair Styling. E ta traha cu bateria. E ta nobo den su caha. Un camara di saca potret den su tas preto.
Un tas chikito bruin pa pone placa, cu hende homber por usa. Un machin pa chop berdura. E ta nobo den su caha. E ladron ta gusta tur cos bunita, nobo y den caha. Tambe ta falta algun moneda di souvenier. El'a coy varios otro cos mas. E ladron aki a drenta un biaha caba, come salada, bebe cerbez y el'a bay cu un botter di champagne y dos botter di biña corra, flesopener y kurketrekker.
E ladron aki ta un gran abusador, un antisocial. Mester pone nan mas pronto posibel tras di tralie pa nan stop di abusa. Nan ta laga e cas tur reboltia ora nan caba di horta. Habitantenan di San Barbola, awor waak bon, pasobra awor cu el'a horta e verrekijker, e por waak mas mihor, ora e hendenan ta Sali for di cas, pa e bay horta. Mi ta pidi tur hende, pa no cumpra e cosnan aki for di e ladronnan y si boso haya sa algo di e cosnan aki, please, bisa polis of recherche, pasobra no ta moda di abusa di hende.
Danki di antemano pa boso cooperacion.
Nomber di remitente ta conoci na redaccion.

Programa di estudio riba nivel Master pa trahador social

STA. CRUZ -- Durante un conferencia di prensa na Universidad di Aruba a duna di conoce cu na 2006 lo inicia un programa di estudio di nivel academico riba tereno di trabao social. Universidad di Aruba lo tin encargo di e programa aki. Minister di Asuntonan Social, Infrastructura y Enseñanza, drs. Marisol Lopez-Tromp, a habri e conferencia splicando cu e enfoke central di su maneho riba tereno social ta pa promove desaroyo sostenibel na Aruba. Esaki kier meen cu ta trata pa yega na solucionnan duradero y sostenibel pa e diferente reto y problema cu ta existi actualmente riba tereno social na Aruba. Ta promove e desaroyo sostenibel door di entre otro: re-enforza rednan social, promove e capacidad propio pa resolve problema (independizacion), promove cooperacion den comunidad y hisa e grado di participacion activo den nos comunidad. Pa realiza e puntonan aki ta necesario pa crea diferente condicion. Un di nan ta pa percura cu trahadornan social ta dispone di e expertisio y calidadnan profesional adecua pa stimula desaroyo sostenibel. Ta den luz di esaki a delibera cu e Departamento di Asunto social pa crea programa di capacitacion di e trahadornan social na Aruba. Siguientemente, drs. Stanley Heinze, director di Departamento di Asunto Social (DAS), a splica cu den su maneho social, DAS ta concentra riba algun condicion cu ta necesario pa implementa e maneho general dirigi riba desaroyo sostenibel di Ministerio di Asunto Social. E condicionnan aki ta: mehoracion di servicio: esta hista e calidad di e servicio door di optimaliza e tecnica y strategia cu ta usa pa duna servicio den e tereno social. Ahustacion di e servicio na e necesidadnan actual y concreto den nos comunidad. Esaki kier meen cu e servicio mester ta relevante y tin sentido pa esnan den necesidad. Pa mehora y ahusta e servicio social ta necesario pa ofrece formacion y capacitacion na esnan cu ta traha den e sector di servicio social pa haya conocimento critico di tecnica y strategia nobo den tereno di servicio social, desaroya e metodo adecua pa haci analisis di e desaroyo actual den nos comunidad pa haya sa ta cual ta e necesidadnan actual y ricibi e abilidad necesario pa yuda formula maneho den e campo social. Pa e motibo aki a acerca Universidad di Aruba (UA) pa desaroya y implementa un Master programa cu por ofrece e formacion y capacitacion aki na e trahadornan social. Finalmente, drs. Lydia Emerencia, Rector di Universidad di Aruba, a splica cu intencion di UA ta pa bira un Centro nacional di Conocimento y Desaroyo. Den luz di esaki ta importante pa contribui na desaroyo profesional y academico den tur campo y tur disciplina y pa apoya organizacionnan (gubernamental y no-gubernamental) den nan desaroyo.

Pa e motibo aki a acepta e invitacion di DSZ pa desaroyo y implementa un Programa di formacion riba nivel Master pa e trahadonan den campo social na Aruba. E programa aki lo tin un duracion di dos aña. E prome aña ta sirbi como un asina yama 'schakeljaar' y como un HBO master.

E di dos aña ta e Wetenschappelijke Master. Enfoke di e programa aki ta riba tres nivel. E nivel micro: desaroyo di e capacidadnan serca e individuo, e nivel meso: apoya e studiante pa stimula cambio y desaroyo den su organizacion y e nivel macro: apoya e studiante pa stimula cambio y desaroyo riba nivel di henter nos comunidad. Ademas, e programa ta enfoca riba e desaroyo general di e studiante y lo inicia cu un orientacion general durante cual den forma di colaboracion lo describi e campo social di Aruba: su historia, presente y futuro. Lo implementa e programa aki cu colaboracion internacional cu institutonan di Antiyas, Venezuela, Puerto Rico y Hulanda

Lider di AVP, sr. Mike Eman: ministerio publico mester cuminza actua

STA. CRUZ -- Sr. Eman ta bin ta constantando un gran cantidad di denuncia di delitonan cu ta wordo denuncia den medio di comunicacion y AVP tan a altura di nan y ta monitor nan di cerca tanto riba nivel di landsrecherche y ministerio publico si cualkier accion wordo tuma contra e delitonan cu ta yega na Ministerio di sr. Rudy Croes. Ta constatando un inactividad di parti di ministerio publico y landsrecherche. Esakinan ta casonan sumamente serio cu ta pone na duda e integridad di e pais Aruba y di e Minister di Husticia di e pais Aruba. Ta imposibel cu nos pais ta biba den duda di e ministernan cu ta goberna e pais aki. Esaki ta haci cu minister di husticia ta e sospechoso principal, un situacion sumamente delicado y sumamente dificil pa ministerio publico. Pasobra e posibilidad ta existi cu e minister di husticia por eherce su trabao pa ministerio publico haci su trabao of ministerio publico por sinti cu tin espacio pa un gobernante por duna instruccionan via ley pa ministerio publico. AVP ta preocupa cu ministerio publico ta bao di un presion enorme, si berdad a tuma e



denuncianan na serio. Pa e motibo ey awe AVP a entrega un carta na ministerio publico caminda a relata tur e casonan cu a wordo denuncia y a pidi ministerio publico pa actua rapidamente pa pais Aruba por sinti cu realmente husticia ta vence den e pais aki y no por tin gobernantenan cu ta wordo acusa di delitonan asina serio y no ta weita solucion den e caso aki.

Sr. Stanley Heinze ta contento cu e trahador social ta hayaoportunidad pa sigui studia

STA. CRUZ-- Pa duna un bon servicio ariba tereno social e trahadornan mester tin un expertisio bastante bon. Pa hopi aña a sinti falta di dje y hopi trahador nunca a haya e oportunidad pa despues cu nan a caba nan estudio, pa sigui curso. Pa sigui un otro opleiding, esaki tabata hopi necesario.

Den cuadro di maneho di ministerio unda a pone fiho un desaroyo sostenibel, laga nos midi'e pa mira si berdaderamente e ta posibel. Nos mester a bay waak nos servicionan di nobo. Nan ta bezig cuatro aña caba pa mira con pa ahusta e servicio pa yega na un sistema cu ta cuadra cu e servicio cu mester duna.

Ora un cliente mester di ayudo, mester por ofrece esaki y ora e haya e ayudo, e ta berdaderamente realizabel. Pa e motibo ey ta hopi importante pa e trahadornan haya expertisio.
Nos mester train nos hendenan. E positivo di e estudio aki ta cu a haya Universidad di Aruba disponibel pa coopera cu nos pa organiza e opleiding aki y ta spera cu despues nan sigui organiza mas di e opleiding aki pa asina e trahador Arubano por haya e oportunidad pa upgrade su mes.

E biaha aki ta hopi special pasobra e trahador social pa hopi aña no a haya e oportunidad pa desaroya nan mes riba un nivel halto cu nos por yama enseñanza superior.
Sr. Heinze tambe ta hopi contento cu esaki a wordo logra di berdad. Ta locual hopi aña nos kier a realiza caba.

Office Systems ta duna bek na comunidad

STA. CRUZ--E aña aki Office Systems Aruba a dicidi di na lugar di manda carchi di Pasco y parti regalo pa su clientenan na fin di aña, duna e placa aki bek na nos comunidad. P'esey sra. Martina Grant (Human Resources) den nomber di Office Systems Aruba a entrega un cheque na sr. Gino Goeloe, director di Wit Gele Kruis, cual fundacion pa añanan caba ta haciendo un trabao tremendo pa salud di nos hendenan pero tambe riba e tereno di duna informacion nan ta hopi activo.
Tambe srta Danique Nicolaas (purchasing manager) den nomber di Office Systems Aruba a entrega un cheque na sra Yolanda Leslie, bureaumedewerker di Fundacion Respetami, cu ta haciendo un trabao fabuloso den fomenta respet specialmente bao di nos muchanan.
Cu e donacionnan aki Office Systems Aruba kier duna bek na nos comunidad loke e compania mes ta ricibiendo di apoyo for di su clientenan durante henter aña cu ta pasando.
Di robez pa drechi riba e potret sra Martina Grant (Office Systems Aruba, sr. Gino Goeloe (Wit Gele Kruis), sra Yolanda Leslie (bureaumedewerker di Fundacion Respetami), srta Danique Nicolaas (Office Systems Aruba) y sra Marieke v.d. Linden (beleidsmedewerker Fundacion Respetami).

Museo Arqueologico Aruba

Museo Arqueologico Aruba lo ta cera entre Pasco y Aña Nobo. E aña aki por bishita museo ainda te cu dia 23 di December. Dia 3 di Januari 2006 museo lo habri su portanan atrobe. Na tur esnan cu a sostene y apoya e trabaonan di Museo Arqueologico Aruba den 2005 ta bay un palabra di danki! Museo Arqueologico ta haci uso di e oportunidad pa desea henter comunidad feliz dianan di fiesta.

Cena di Pasco departamento di Accounting di Hyatt













CMB cu su celebracion di "Sweet Christmas"

STA. CRUZ - Diasabra pasa e leonanan di CMB a tene nan celebracion di fin di aña "Sweet Christmas" na Renaissance Conference Center. E celebracion aki a bay compaña pa un cena y baliamento.
Mas di 400 hende tabata presente e anochi magico aki cu yen di sorpresa, premio, ambiente y colegialidad. Mas di 36 premio a wordo reparti y e premio sorpresa a bay pa Arleen Ras cu a gana un siman extra di vakantie den Fin di Aña mas Afls. 1,000.00.

Un show masha bunita a keda presenta pa Ballet Folklorico Nacional di Aruba mientras tabata sirbi cuminda y despues NBO, hunto cu Miniteca Metropolis a pone tur hende riba pia. Riba e potretnan adhunto por mira e alegria, paz y felicidad cu tabata reina na CMB.







Cena di Pasco di TOTAL CLEANING









San Nicolas Business Association y United Forces Foundation a organiza un fiesta di Pasco

STA. CRUZ -- Dia 18 di December ultimo, SNBA y United Forces Foundation (UFF), a uni pa asina organiza fiesta di pasco den bario, cu canto baile y regalo. Tambe ta asina cu Santa mester a bin den auto di polis na Bonaire Club y a parti mas cu 100 regalo y mangel. Un danki na tur e Buchanan, nan mayornan y comerciantenan cu a haci e dia aki algo inolvidabel pa e muchanan. Cu nan pasa un Bon Pasco Y Feliz aña Nobo.

Premionan:

Destany Cotino a gana un TV

Shakaira Whitfield cu pintura mas bunita a gana un Radio

Pa aña 2006 lo bay tin hopi actividad pa nos hubentud di UFF p.e Movingstreet , Drumline. Cualkier otro fundacion cu kier uni cu UFF ta mas cu Bon Bini. Pa mas informacin por yama Cel.964-1067/Cel.964-98118. ***Foto's: Amado***

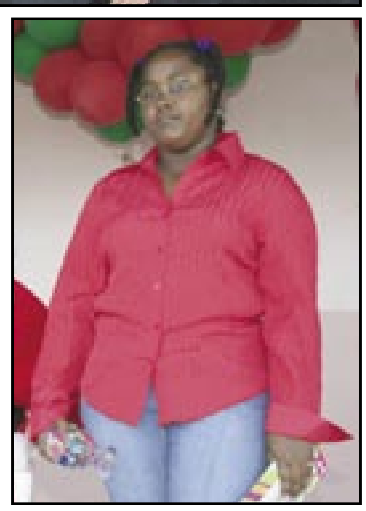
















Segun Minister Booshi Wever:

E manifestacion di ayera ta guia pa AVP

STA. CRUZ—Minister Booshi Wever a spera un manifestacion entre Pasco y Aña Nobo, na aña 2000. Pasobra na aña 2000 si tabata tin un medida, tempo cu AVP a introduci AZV, na e peor manera. Unda OPPA a keda e tempo ey cu AVP a dal pueblo un siete porciento, cu te awe nos ta paga pe, AVP kier pa nos lubida e introduccion malo di AZV.
Ohala nos por lubida berdad kico AVP a haci e tempo ey. Ta suerte a acompaña nos e tempo ey, cu si ta sosodiendo awor. Minister Wever ta lamenta profundamente, cu maske cuanto nan a purba di splica AVP y Sindicato den Parlamento, nan no kier comprende.
A splica tur e cuatro puntonan cu sindicato a trece padilanti. A bisa sindicato cu gobierno a tene cuenta caba cu nan, pero nan no kier comprende. E asunto di 125 mil florin e premie loongrens, a papia caba di esaki, na aña 2002/2003.



Gobierno a propone pa e loongrens ta 90 mil florin. Lamentablemente cu e tempo ey gremio sindical y gremio comercial a cera cabez e tempo ey y bisa cu e ta mucho hopi.
Gobierno a bah'e na 65 mil, 600 florin e tempo ey y a yega na un acuerdo cu 11 punto cu gremio sindical y gremio comercial. Awor diripente gremio sindical kier aument'e dobbel. Pa e fondo di SVB a yega na un acuerdo di 60 mil florin. Asina tambe tin encuanto e lista positivo, cual ta e lista positivo so por skirbi. Encuanto e overlevering tambe ta sosodiendo segun Minister Booshi Wever. Pesey mes pa Minister Booshi Wever no ta mira e sentido di e manifestacion aki Un cos si ta cla cu e manifestacion a wordo orkestra cu metanan politico, cu ademas no lo sirbi e obrero. Cu e manifestacion aki e obrero ta wordo usa pa metanan politico.

Esnan cu ta cobra salario minimo no tin cu paga belasting NUNCA MAS !!

STA. CRUZ—Un bon noticia berdad, algo positivo y alentador, pa Aruba y su hendenan.
Esaki ta conta pa tur esnan cu ta cobra un salario minimo, aparte di a haya un aumento di salario caba, awor tambe lo no tin cu paga belasting nunca mas riba nan salario.
Esnan cu tambe ta cobra salario abao pero cu ta un poco mas halto cu salario minimo tambe lo haya un TAX BREAK, un alivio cu tampoco lo no tin cu paga tanto belasting manera antes. Minister Nilo Swaen a bin cu un tabel social unda tur obrero cu ta cobra poco, lo bay tin mas placa ta resta for di nan salario, pasobra tur lo haya un reduccion di impuesto. Kier meen cu tur cu salario abao lo haya un TAX BREAK a base e cantidad di placa cu nan ta cobra. Esaki tin un consecuencia positivo no solamente pa e obrero pero pa comercio tambe, pasobra mas placa e obrero keda cune den su saco, lo significa cu lo tin mas placa pa e forza di compra pa locual ta comercio mes.

Awor ta di unda anto gobierno lo break even, pa locual ta e falta di entrada di belasting?
Minister Nilo Swaen a splica cu lo bay aumenta belasting riba productonan cu ta wordo considera productonan di luho. E sistema aki ta favorece e homber chikito, unda cu e ta wordo privilegia, tambe cu e peso lo wordo carga pa esun cu tin mas forza pa yuda carga e peso di esun chikito cu no tin tanto forza. Locual Minister Nilo



Swaen a bisa si ta cu ainda no a specifica ta cual ta e productonan di luho, pasobra ainda falta un cu otro detaye. Aparte cu a conoce un aumento di salario na luna di Augustus awor tambe gobierno a bin cu un otro idea fantastico, pa elimina belasting pa esnan cu ta cobra salario minimo. Minister Nilo Swaen tin basta tempo caba ta trahando riba e asunto aki, pero a haya ta bon momento cu na vispera di un aña nobo, duna nos hendenan un speranza nobo pa e proximo aña venidero.

Manifestacion orkestra pa AVP y hendenan cu hamber pa poder a fracasa

STA. CRUZ—Despues cu gobierno a anuncia cosnan positivo pa pueblo, e hendenan aki kier keda biba den negativismo. Di antemano sindicato tabata sa cu e manifestacion lo fracasa. Stop di yora: Pueblo ta contento cu su gobierno sino e no ta sinta eynan. Awor ta tira falta cu e pueblo si kier a manifesta, pero door cu Pasco ta den porta, e manifestacion tabata un flop. Dia cu bo a organiza e manifestacion, bo tabata sa cu nos ta den porta di Pasco. Ta duele pa mira con boso ta usa hende pa manifesta! Dia cu AVP a laga caha bashi… ni foe… no fa! Si no tabata pa e mal gobernacion unda cu e minister di salubridad di e tempo ey, cu ya a haya locual e tabata kier, awe no mester a hisa e AZV cu e 0.6 % .
Boso ya tin hende cansa cu boso gritamento! Sinta y warda otro cuatro aña. Di cualkier angulo nan kier ataca nos Ministernan. Minister Rudy Croes tambe ta nan 'mikpunt'.
Boso a lubida cu tempo di boso gobernacion tabata tin un hende liga na AVP cu tabata handle permiso den Eagle? Of e tempo ey si e consultant tabata mag di cobra pa presta servicio? Un schat di placa e tabata cobra! Of boso no tabata na altura di esaki?
Awel…. Awor kizas nan a mira con e persona ey e tempo ey a gana placa y awor e consultant tambe kier gana placa. Biba y laga biba!
Atrobe 'boso ta mira e splinter den wowo di otro y boso no ta mira e balki den bo mesun wowo'. Nos di SDP ta contento cu tin hende huicioso na Aruba y no a laga ningun hemde intimida nan. Tur hende ta contento cu locual Gabinete Oduber ta haciendo pa pueblo.
Shonnan, ayera boso a haya e prome les! Ainda tin mas pa bin. Pueblo no ta drumi y pueblo sa bon bon kico ta pasando.
RED, AVP y sindicato… dobla warda y bay pasa Pasco cu bo famia den tur trankilidad.
Manera cu miembro di sindicato a expresa: Aruba ta preparando pa e fiesta di Pasco.
Solo di Pueblo ta felicita e pueblo di Aruba pa a laga tur manifestante sinti cu boso ta cu Gabinete Oduber , pasobra Gabinete Oduber si ta cumpli!


SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Ta regalabo un
Auto nobo 2006
Getz Hyundai 2006
di Garage Central
Yena e coupon aki y entrega
esaki na
Top 95
95.1 FM
Mas Cayente cu Solo
Nomber y faam :
Adres :
Telefon :
Sintoniza Top 95 FM pa mas detaye

Salamander Holdings a tene un fiesta fabuloso pa tur Asosiado di Benta y miembro di nan famia riba beach

STA. CRUZ--Asosiadonan di Benta di Salamander Holdings, miembronan di nan famia y yiunan, a ser invita riba beach diadomingo merdia pa un fiesta ameno, dedenan den santo.
E evento a haya servicio di cuminda for di Pelican Adventures, cu open bar, almuerzo cu un barbeque, pasaboca di icecream, weganan pa e muchanan y baile.
Cada un di e muchanan y tur adulto cu ta traha na Salamander Holdings tambe a ricibi un macuto fantastico, prepara na gusto y yen di regalonan special, pa gusto y placer, di cada uno cu a ricibi'e.
E macutonan bunita aki, a ser empaketa cu amor door di e Gerente Director, Jodi Tobman y su grupo di duendenan, Marlene y Chris. Asosiadonan di benta y supervisornan, a pasa di mesa pa mesa, pa pasa un rato cu nan coleganan y algun biaha pa cera conoci cu nan famianan pa prome biaha.
Tabata reina hopi compañerismo, na momento cu solo tabata baha den horizonte den un produccion tecnicolor.
Riba e fotonan, e caranan sonriente di miembronan di famia di Salamander Holdings.













Homenahe special na Ramon Richardson di De Palm Tours



STA. CRUZ-- Miembronan di e Hunta di Directiva di De Palm Tours a duna homenahe na un pionero di e compania, Ramon Richardson durante un get-together congenial na e oficinanan di e compania. Ramon Richardson tabata colega di Harold Malmberg na Maduro & Sons, ora cu e dos amigonan ambicioso aki, a dicidi cu tabata tempo pa nan habri nan halanan y haci un intento pa cuminza pa nan mes, como comerciantenan independiente, dentro di e area di e industria di turismo na Aruba, 45 aña pasa.

Nan a traha duro y a haci sacrificionan pa cumpra un compania chikito di transportacion, De Palm Tours. Despues a traha te hasta, mas duro y a haci sacrificionan ainda mas grandi pa crece na e tamaño y prominencia di awendia. Algun aña pasa, Richardson a opta pa un diferente rumbo, saliendo for di Palm Tours pa busca otro aventura di negoshi. El'a keda masha cerca di e famia Malmberg y nan complacidamente ta recorda su hopi contribucionnan den e dianan di antes. Pa duna homenahe na su herencia, un cuadra a ser devela den e sala di conferencia di e compania, cu ta un portret di Ramon, colga banda esun di e fundador, sr. Wichi de Palm, y esun di e Presidente di e Hunta Directiva, Harold Malmberg. Tambe tabata invita, na e acto di develacion aki, hopi di e personal cu a bay cu pensioen of ta trahando ainda, entre nan Dries Maduro, Martijn Dijkhoff, Lou Dabian, Mary Hirschfeld, Esmeralda Pontilius, Dorothy Phillips, Nina Donata, Fred Muller, Max Gumbs, Vivian Ignacio, Ana Sit y hopi mas.

Riba e foto: Ramon Richardson, su esposa y yiu homber, tabata testigo di e develacion emocional di e portret. E ceremonia a ser oficia door di Harold Malmberg y su yiunan, directornan di e compania, Lissette y Ricky Malmberg




SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Ta regalabo un Auto nobo 2006
Getz Hyundai 2006
di Garage Central
Yena e coupon aki y entrega esaki na
Top 95
95.1 FM
Mas Cayente cu Solo
Nomber y faam :
Adres :
Telefon :
Sintoniza Top 95 FM pa mas detaye

Homenahe special na patriarca di e compania 'De Palm Tours', sr. Harold Malmberg





STA. CRUZ--De Palm's 2005 Stars Gala Affair na Renaissance Conventions Center tambe a prepara un homenahe special na honor di e patriarca di e compania, Harold Malmberg, Presidente di e Hunta di Directiva di Palm Tours. E homenahe a ser duna door di miembronan di directiva, yiunan Ricky y Lissette Malmberg na honor di nan tata, kende a cumpra e compania, 45 aña pasa. Ricky y Lissette a re-conta algun puntonan importante di Harold su biahe excepcional, elogiando nan tata su cualidadnan como lider, visionario, y empresario, un homber di gran integridad y curashi. Nan a conta storianan gracioso di su bida activo prolifico, cu a ser ilustra door di un presentacion di Powerpoint. Lissette despues a ofrece un brindis di champaña den nomber di Miriam, Ricardo y Samantha, Esposa di Ricky y yiunan y Thalia, su yiu-muher, tambe pidiendo gerentenan di e compania pa uni cune, pa un presentacion special di regalo. Riba Foto: Harold y Maude Malmberg, ta ricibi un globo di plata cu piedranan semi-precioso, como muestra di aprecio for di gerente y miembronan di directiva.





CLASIFICADO

TA BENDE/TE KOOP:

KIA Avela GLI
1997 A/C CD
Color Cora
Afls. 4.500,-
Pa mas info yama:
5688826

Ta Huur

Un apartament muebla.
inclui awa, cable, gas.
excluyendo elecrcidad
Na Jan Flemming 51
Prijs: Afl. 750,= pa luna
Tel. 585-0485/na cas 585-8616
Di 8'ora pa 5'or.

Ta Bende

Suzuki GSX 1100 aña
1997 Afl. 5800,=
Motor: Mitz Mirage
+ B12 + B15 + Deawoo Racer
+ Body parts y diferente piesa
Por yama na 568-1201
of 565-6261

JOALLY'S BEAUTY PARLOR



Ta ofrece awor
FADE-CUT
Delanho Jacobs
Horario:
diasabra for di 9.30
Den siman: 2.30-5.30
Tel: 5859585, Situa den Sta. Cruz 2000

Siña Traha Bela?



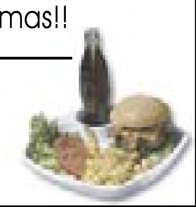
Bela den glas, cu ijs, cu napkins y diferente technica.
Tambe siña traha bela cu Aroma.
Tel.: 561-7514 Natascha

Ta Busca

Un Reem pa
KIA PIO
Size 14
Yama
568-2820

YIBUCHI SNACK'S TRUCK den cura di Codemsa

Pa tur bo platonan exquisito, pasa libremente serca nos of yama pa bo pedido na tel.: 965-5129
Galiña, carni, lomito, seafood y mucho mas!!



Habri di Diadomingo pa Diahuebs
8:30 pm. - 2:00 am.
Diabierna y Diasabra 8:30 pm. - 4:00 am.

Servicio na cas

-Les con pa traha cu bo computer.
-Instalacion software, hardware.
-Remove virus, trojansa.
-Firewall pa bo adsl conexion di cas.
-Proteccion contra intruso.
Pa mas informacion; yama 5612547

Pa bo pedidonan

Di bolo, pan di ham pa e temporada di pasco y aña nobo
yama 585-1219
Nos ta entrega te na Porta di bo cas

TA BENDE

Ta bende un car rental den operacion incluyendo NV, 20 auto, oficina na airport, equipo di garage y personal

Intresadonan serio por manda un mail na:

Directmail95@gmail.com

Rentamos local de 100 m² para oficina o otro uso
Llamar tel. 9930906
Italiestraat 40, frente al golf, a la izquierda de Divi.
Piso ariba de Dura Home Center

Ta Bende

Biga di palo 3 x 8 x 20 pia largo
Prijs Afls.80,00 pa uno
Tin un total di 16 pida
Yama na cel :
567-9225

Ta Bende

Un mesa di Biljard cu su cover
"Bon Prijs"
Tel: 5853692
Cel: 5933285

Ta Bende

1 Computer Pentium 4
den bon condicion
Afls. 1300,-
Pa mas informacion:
Tel: 5827033 - 5640299

Canashito Farm Supply N.V



A caba di yega fresco fresco maishi limpi limpi special pa gay di pelea pa afl. 25,50
Tambe nos tin cuminda pa gay y tur otro cuminda pa bestia
Keda pendiente pa sunflower cu lo ta yegando pronto.

Ariba diasabra riba tur haula pa parha y coneu masha bunita lo tin descuento.

Santa Cruz 2 Q- Aruba. Tel. : (297) 585-9654 - Fax.: (297) 585-4940
e-mail.: canafarsup@setarnet.aw

Luis Garage

Patras di El Fogon.
Meiveld Ta saca sla, drecha y spuit auto.
Prijs economico
Tel. 9641721 of 5880955

Ta Bende

DAEWOO LANOS
DELUX '00
Airco, Power Steering, Power window y bon condicion
Prijs f 12.500,-
Tel: 5825074 - 5671955

Princess Balloons & Flower shop

Ta ofrece na tur clientenan un sortido grandi di regalonan pa tur accasion.
Areglonan floral cu flornan tropical y tur tipo di areglonan pa fin di aña.



Por pasa bishita nos na balashi 38 na Sta. Cruz di dialuna pa diasabra di 8.00 am te cu 5.00 pm of por yama nos na tel: 5859688 of tel/fax: 5856287

CLASIFICADO SOLO DI PUEBLO TEL: 5859500

CLASIFICADO

Oportunidad Pa Trabao

Sofienne Holding Nv, represente di

PAPA JOHN'S PIZZA INTERNATIONAL – ARUBA

tin oportunidad pa trabao pa su restaurant cu lo habri na 2006

Tin mester di:

* 1 GENERAL MANAGER y
* 2 ASSISTANT GENERAL MANAGER

Mester tin experiencia di F&B, Mester por asisti na training na Merca entrante 20 di January 2006 pa 7 siman

Ta ofrece bon salario cu beneficionan atractivo

Porfavor, manda bo aplicacion por escrito incluyendo bo CV na directmail95@gmail.com of entrege personalmente na Top 95 FM na Sta. Cruz 110, atencion: Edmond Croes

Papa John's – Better Ingredients. Better Pizza.

TA OFRECE

Pa compilacion di carta, traha kaarchi di fiesta y business card. Pa mas informacion yama cel: 7319737

Computer Les



* Word XP
* Excel XP
* Power Point XP
* Internet / E-Mail
* Quick Books Pro

Afl. 100

* Mainta
* Anochi
* Diasabra

Tel. 588-0950
743-8585

Hernandez Hay & Feed Supply

Sl. na Sta. Cruz Seroe Blenta 41



Hernandez Hay &Feed Supply.
Nos a caba di ricibi cuminda pa bestia, fresco fresco !!
Maishi Garna, Maishi Grandi,Alfalfa Pellets,Alfalfa Cubes,Layena Pellets.
Keda pendiente , Pronto nos lo ricibi nos container di HOOI ,HAY,PASTOS.
Keda pendiente pa mas producto.
Delivery ta gratis.

Cell: 994-1968 594-1968 Tel./ Fax: 585-8318.

TA BENDE:

AUTO DAEWOO LANOS DELUX '00

STANDARD, DEN HOPI BON CONDICION

TEL: 5825074 OF 5671955

TA BENDE

FORD MUSTAN 1999

automatic V6 as is Afl 18.000,00

Cell. 734-4355

TA BENDE/TE KOOP:

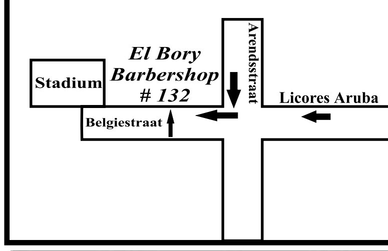
DAEWOO LANOS DELUX '00 AIRCO, POWER STEERING, POWER WINDOW Y BON CONDICION

Tel: 5825074 - 5671955

El Bory Barbershop

Special Price

Monday and Tuesday Afl. 15,=



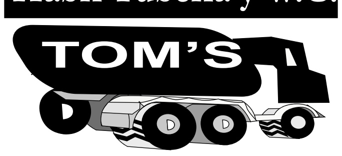
Cell: 561-0338/564-3871
Open Monday to Saturday from 9.00 am to 8.00 pm

Pa Chica Pos y Habri Tuberia



Johnny Dijkhoff
Cell: 994-1317
Tel: 586-2633

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento

Afl. 7,- pa m^3

Tel 582-9238 /567-1212

Ta Bende

Tereno Eigendom na Ponton
1.225 m2
Afl.115.000,=
Tel.: 993-1403

Karin Contractor

20 aña di experiencia traha, cas, pone mosaico, dak, cura, pos, electricien, pipe-fitter, Traha porta, bentana, verf, spuit cas den tempo rapido.

Tel.: 993-8892 of 562-1016

A ser perdi un cacho Cocker Spaniel (baby)

su nomber ta LUSIE. Lusie a sali for di cas cu su cadena cu dos banchi, un cora e otro blanco den becindario di Montaña, Boegoeroei, Shaba of Bubali. Esun cu por wake yama Tel:5878057 **Cel:7432767 LUSIE TA BAO TRATAMENTO MEDICO** e mester bay dokter urgente diabierna.

Ta Busca

Urataca Center
Tin mester di
1 Counter Bediende
Pasa personalmente entre 9'or di mainta y 12'or di merdia
Pa mas informacion
Urataca 12
Tel: 5855212

Ta bende

Nissan Sentra 1999
std., A/C.
Ex Saloon B14
Afl. 9.500,=
Pa Info Yama:
Tel.: 560-9797

Ta Bende

un auto pontiac sunfire 2000, 4 cylinder, autom., Ac full equiped, den bon condicion
Prijs: Afl. 13.000,=
Pa mas information jama 993-1403 of pasa wak e na Savaneta 316 (net pabouw di Wei Pau Supermaket)

Ta Bende

Entrante 1 febr. 2006 un cas na macuarima di 206 m2, riba tereno erfpacht di 630 m2.
E ta consisti di 4 camber, 2 baño, 1 sala, 1 cushina comedor, 1 washok, 1 veranda afdak sera y un garage
E prijs ta discutibel.
Pa informacion, jama tel. 592-8947

Ta Bende

Cura Cabai 124-C
3 k. – 2 b + 2 appt.
Eigend. 533 m2.
Constr. 335 m2
Afl. 310.000,=
Tel.: 993-1403

Ta Huur

Apartament nobo situa na Playa, semi muebla di 2 kamber, cada kamber cu su baño y airco, pa Afl. 1100,- pa luna. Apartament di 1 kamber pa Afl. 750,- pa luna. coriente, awa y cable ta apart. Pa mas informacion yama na 583-5122 of 994-0609

Ta Busca

Un cas den Santa Cruz pa huur
Yama 568-7000 of 742-7000

Caribbean Jam Band

Caribbean Jam Band
Bo tin mester di un banda pa anima bo fiesta???
Yama 563-0841

Ta Huur

1 apratament semi muebla cu awa y coriente, cable. Situa banda di caminda gandi Sta. Cruz-Playa
Tel. 585-2428
por yama for di 10'or e cu 6'or di atardi, diadomingo henter dia.
Sta Cruz 18 B.

Ta bende

Pitt Bull black nose, 7 siman
Cu Vacuna. Prijs: Afls. 500,-
Pa mas informacion yama:
Cel: 5684332 of 5684412

CLASIFICADO SOLO DI PUEBLO TEL: 5859500

CLASIFICADO

Ta Busca

3 persona pa traha den cushina di Restaurant.
Persona cu ta interesa por yama na cell 5608282.

Ronald Alé

Bo ta buscando trabao, bo ta busca Un persona pa traha pa bo. Nos tin'e pabo. Yama nos na Tel.: 9938892/5621016 Of pasa na Dominicanessestraat # 35 Y nos ta yuda bo cu un trabao.

TA BENDE TA BENDE TA BENDE TA BENDE

Mitsubishi Mirage 1992 Afl.1500,00
Mitsubishi Lancer 1995 Afl. 3800,00
Mercedes Benz 1991 Gasoline
Pa pieza Daihatsu Intero Jeep 2001
Pa pieza Tercel 1998
Un Pontiac Grand AM 1990 Afl. 500,00
Diferente pieza mas di otro auto

Yama 565-6261

Atencion

K-9 Security Aruba N.V. ta busca urgentemente Security, Doghandler y tambe Security Guards.
Salario hopi atractivo
Adres: Sta. Cruz 62
Telefon: 5858911 – 5858912
Pasa personalmente

ZEVI Contracting and Services

Ta busca personanan local of cu permiso liber pa traha den e siguiente ramonan:

- Formeman - Carpinter
- Helper
- Operator Heavy Equipment
- Metsla - Tegelzetter

Interesadonan por aplica personalmente na nos oficina situa na Arendstraat 120
Entre 9:00AM – 11:00AM of yama na Telefon 5882927

Oportunidad Pa Trabao

Top 95 Fm tin mester di un audio editor pa traha den nos studio di produccion

Trabao ta encera:

- graba avisonan comercial
- edit den programa Cool Edit Pro / Adobe audition
- Traha tur dia, log di avisonan

Orario: 8.30 – 12.30 / 1.30 – 5.30
Salario atractivo
Experiencia den edit audio ta necesario!

Interesadonan serio por contact Top 95 Fm na 5859500 of manda un e-mial pa top@setarnet.aw. Sea asina bon di inclui bo CV

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia
Calidad ta importante, Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.

Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448

Ta Bende

4 mac wheel y tire
9 luna bieuw
Prijs Afls. 1650,-
Contact: 5671966

Ta Bende

Boxer Puppies full rasa
Ontwormdt cu prome vacuna
Afls. 800,-
Pa mas informacion por yama na:
Cel: 9664910 – 5642573 - 5686908

Ta Bende

Tire Low Profile
Size 20
2 Luna Usa
Prijs Normal Afl. 1600,00
Prijs Afl. 1000,00
Yama 734-4355

Ta Busca

Urataca Center
1 Pizza Maker y un Keukenhelper
Pasa personalmente entre 9'or di mainta y 12'or di merdia
Pa mas informacion
Urataca 12
Tel: 5855212

Ta Huur

un apartament na Alto Vista 41, 1kamber, baño, cushina y sala. Ta inclui awa, coriente y cable. Afls 750 P/luna plus borg.
Cel:7423460

Ta Bende

Un Suzuki Van 1994 den bon condicion pa Afls. 1500,-
Pa mas informacion:
Tel 5604900

TA BENDE TA BENDE TA BENDE TA BENDE

Holley Carborator Double Pump, Panel Switch, Transmission Power Glide Translock , Scoop, Wheel bars, Converter Power Glide 5800 Stol, Motor Big Block 4 main 454, Cranshaft, Head, Dampel, Flywheel, Fuel Pump Holley, Intake

Yama 565-6261 of 567-3616



1 auto di Careda ful gespuit strips & flakes

1 Pontiac Sun Birt 500



Lumina Van 1994



Oportunidad Pa Trabao

SOLO DI PUEBLO, tin lugar habri pa un redactor preferiblemente cu experiencia
* Mester por comprende y skirbi noticianan di politica
* Mester por conoce y skirbi papiamento bon
* Mester tin propio auto
* Mester por comunica bon
* Mester por traha den team
* Si den pasado bo a traha na otro corant, bo ta Welcome tambe!

Aplica via di un mail na gerencia di Solo di Pueblo na:
top@setarnet.aw
Porfavor inlcui bo cv

Oportunidad pa trabao, SOLICITA!

Ta Bende

Un Pontiac Grand am pa pieza.
Yama:5640037

Ta Bende

Un Chrysler Le Baron convertible pa drecha su transmision of pa pieza!!!
Yama:5640037

Ta Bende

Un TOYOTA COROLA Aña '90 automatic den bon condicion Afls 3000
Pa mas info yama,
Cel:5608855

Ta Bende

Un television 32 inch TOSHIBA NOBO NOBO Cu 5 Aña di garantia. Pa mas info yama Tel:5878057
Cel:7432767

Bautismo di buki “Nos Dande Nos Cultura”

STA. CRUZ -- Cas di Cultura a bisti di gala pa e bautismo di e buki di “Dande Nos Dande Nos Cultura”.

Un manera unico y cultural, Sr Melvin Boekhoudt a presenta su buki “Nos Dande Nos Cultura”, Madrina di e Buki tabata sra. Titi Tromp y e padrino tabata sr. Maldo Marin. Esaki ta un Buki di balor cultural, unda nos mester keda conserva e cultura cu ta di nos como Arubiano. E aña aki e festival ta ser dedica na sr. Leon Ras, kende ta un gran tocado di Dande y cu su Fio. Personanan presente tabata sra. Mervin Wyatt-Ras, presidente di parlamento y sra. Zulay van Poppel-Marquez, tambe e diseñador di e logo sr. Michael Douglas.

Nos di Solo y Pueblo ta kere cu esaki ta algo di aplaudi, mirando cu un hoben ta trece algo bunita pa mantene e unico cultura di nos cu ta e Dande. Solo di Pueblo ta desea sr. Melvin Boekhoudt tur clase di exito y sigui asina cu e bon trabao, pasobra bo ta haci algo cu otro no tin curashi pa trece algo asina p’adilanti. Asina bo ta demostra cu bo ta un persona cu ta stima bo Pais Aruba .

E Festival di Dande e aña aki ta bay ta dia 29 December den Club Caiquetio na Paradera y e aña aki cu un cara nobo.














Lucky Super Store
John G. Emanstraat # 71 Tel: 582-3001
Lucky Family Store
Bernardstraat # 147 San Nicolas Tel-584-0072
Rope Light
Luz di Pasco
Curtain with tiebacks 32,95
Christmas candle set Afl. 8,95
Mosaic candle holder Afl. 11,50
Hopi modelo di vas
Tayo cu Bela Afl. 2.50 y di Afl 4,50
Mugs Afl. 1,95
Hopi modelo di vas
Afls. 15,50 pa un
Bela pa set Afl. 10,95
Nativity Stable porcelian
Hopi model coi hunga y Bon prijs
T.V 20' 195,-
Home Beauty 13,95
50% Riba tur co'i hunga
20% Riba tur paña pa dama, cabayero y mucha
discuento valido na store na San Nicolas solamente
Hopi model di Santa
Feliz Pasco y un prospero Aña Nobo

Farandula
Cu nos artistanan local di fin di aña
presenta pa Robby Rosel



Segun Mary Hessels

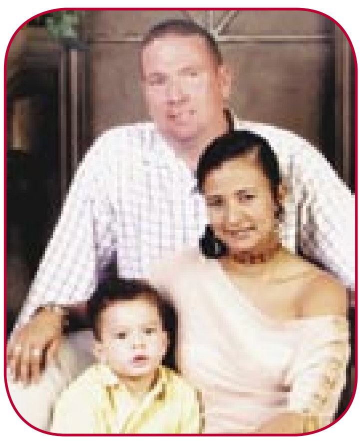
" E Chick Original"

Mi bida ta mi familia y mi grupo Originales y Punto



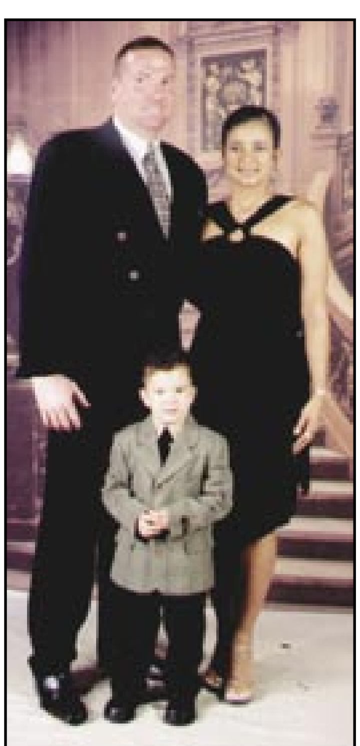
Farandula di Fin di Aña ta jama Mary un bon bin den e entrevista aki pa sina nos por tin un bista di kende Mary Hessels ta.

Nos pregunta na Mary ta ki Karacter bo tin ?



cu un bunita sonrisa ariba su cara ela bisa,mi ta considera mi ta un persona correcto, semper contento, gusta yuda tur hende y sigur cu humor y hopi amor pa mucha y sigur pa e grupo di gaita Originales y Punto.
Con bo a cuminsa cu Originales ? Mi a wordo aserca na 1992 door di mi colega Jane,awor aki mi amiga , mi ta madrina di su yui , dus mi comer, un dushipersona cu mi ta considera manera un ruman. Nos a traha casi 13 aña hunto hopi dushi mes serca Dr. Tjon Sie Fat. Hunto cu mas persona (e.o. Robby Maduro , Joyce , Danny ect. Ect. Nos a lanta e grupo Las Originales , cu por cierto e momento ey tabata mucha muhernan so cantando y tocando.
Nos tabata train na su cas na San Nicolaas, tabata un experiencia masha bunita cu nos a disfruta di dje , trahando duro pa asina nos por a logra poco poco na nos instrumentnan , pero lamentablemente e mes un aña ey despues di un luna despues di mi vacacion cu tabata mi matrimonio na Juli , na Hulanda mi dushi tata a fayece.
Y e aña siguinte mi a tene luto pa mi tata cu a fayece, pero despues mi a sigui y nos a lansa nos prome C.D. "Nos a Yega " cu porcierto tabata un exito rotundo.
Y despues di e dianan ei te cu awe mi ta cu Originales y Punto.

Mary abo ta manager di Originales ?



awel e muchanan ta jamami M&M Management pero pami nos tur ta mescos cu otro, pero naturalmente mester tin un persona cu tin di Sali na cabez di e grupo. Tambe mi tin di bisa cu semper mi a bisa mi tocadornan cu tocamento y cantamento ta un hobbie , pero mester trese bon produccion padilanti , disiplina , amor pa e grupo pa asina nos por sigui grese.
Mary conta nos algo di bo familia y bo casa? Cu un sonrisa ariba su cara manera semper a contesta, na 1988 mi a conoce mi cas Alex na 1992 nos a disidi di casa en combinacio cu un vacacion na Europa. Nos a hiba nos mayornan, rumannan y nos a casa dia 10 Juli 1992 na Zoetemeer ,Hulanda tabata un bruid masa bunita mes nos a bai core den koet e tabatat algo inolvidabel cu mi ruman a prepara pa nos, for di nos matrimonio papa Dios a bendiciona nos cu un bunita yui homber despues di 9 Aña di mi matrimonio. Y e aña ei tabtat un aña difisil pasobra mi no por a move tur caminda durante di mi enbaraso.

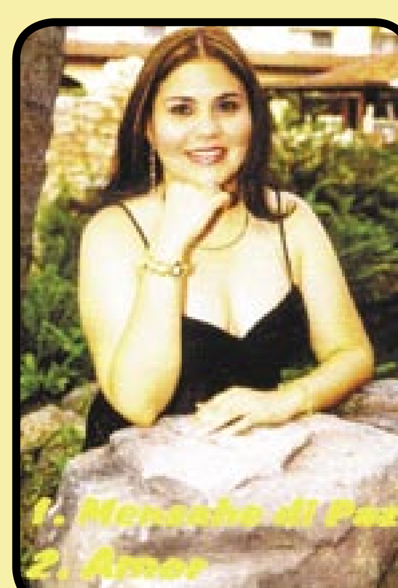
Pakiko E CHICK ORIGINALES ? Ultimo añanan mi ta considera mi mes e Chick Originales desde 1992 mi ta forma parti di originales te cu awor aki, mi ta e unico cu no a bai laga originales pesei mi ta e chick Originales.

Mary bo mensahe di pasco pa Aruba ?

na promer lugar lagami gradici abo Robby cu ta pone tur di bo parti pa entrevista nos artistanan local pa asina Aruba por sera conosi cu cada un di nos di e temporada di fin di aña mi mensahe pa Aruba ta pa tur hende corre responsalbel den e dia nan aki y stima bo mes y stima otronan y den number di Originales como e Grupo ganador di aña pasa di e mihor cancion di Aña danki na TOP 95.1 DANKI NA ROBBY ROSEL CU A Inisia cu e bunita idea aki cu awendia tur radio ta duna nos tur nan atencion pa e temporada aki Robby Y Aruba completo danki pa e sosten di aña pasa ,y suerte pa tur esnan di e aña aki pa dia 23 December masha ,masha danki di party boso amiga di semper e CHICK Originales Mary Hessels.

Sherrylou Maduro tin proyectonan grandi pa 2006

Mi kier tin mi mes un grupo di gaita



Sherrylou Maduro ta un hoben cu ta gusta canta desde cu e tabatat chiquito y awor cu e ta mas grandi a pone den su plannan pa por tin su propio grupo di gaita pero esei no a logra e aña aki pero pa otro aña si elo bin cu su grupo di gaita pa trese un cambio den nos musicanan di fin di aña.
Sherrylou kende ta bo tata y mama ? awel mi ta Sali di familia maduro y geerman mi tata ta e famoso sakador di potret Sr, Jani Maduro cu tabtat saka hopi potret pa diferente fiesta y mi mama tabata ex Reina di Carnaval di Aruba su number ta Sita Maduro Geerman, Mi kier a pidi tur hende y nos juventud pa comportanan mes bon pa nan no tin nada di bisa di boso .Nos di farandula di Fin di aña kier desea **MARILOU TUR COS BON PA 2006** cu tur su deseonan bira berdat Marilou exito

DEPORTE

S.V. Britannia cu nan cena di Pasco

STA. CRUZ -- Dialuna ultimo a tuma lugar e cena di Pasco di S.V. Britannia na Piedra Plat. Tabata un anochi hopi ameno unda cu a parti deferente regalo entre e hungadornan. Directiva di S.V. Britannia ta desea tur su miembro, hungador, fanatico y nan Sponsernan Brouwerij Balashi, Bright Bakery, Compra N.V., directiva di A.V.B., Refreenan y tur club miembro di A.V.B., un feliz Pasco y un Prospero aña 2006.





Deseonan di prosperidad pa e proximo aña di parti di Aruba Tourism Authority

Alavez oficinanan lo cera te cu dia 3 di Januari

STA. CRUZ – Si nos mira bek na un aña 2005 extra ordinario, nos lo kier a tuma e oportunidad di bisa MASHA DANKI pa bo trabao duro, sosten incondicional, entusiasmo, positivismo y amor pa Aruba y Aruba Tourism Authority.

Nos ta den miras di un gran 2006, cu ainda entusiasmo y positivismo mas grande! Oficinanan general di Aruba Tourism Authority lo ta cera diabierna, dia 23 di December y lo habri bek riba diamars, dia 3 di Januari, 2006.

"Take Care, Stay Safe" y disfruta di e dianan special aki hunto cu bo famia y amigonan.

Bon Pasco y un Feliz y Prospero Aña Nobo.

Neal Widdowson & Famia honra na Costa Linda.

STA. CRUZ--Recientemente a wordo honra como bishitante distingui pa e Isla di Aruba Sr. Neal & Tory Widdowson y Whit Widdowson cu ta biniendo Aruba pa mas di 10 aña caba consecutivamente. Sr. Neal a cumpra time share na Costa Linda Resort 12 aña pasa y ta contento cu e Resort. Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado na e pareha honra y alabez felicitanan pa nan lealtad demostra pa e isla.



Ariba e potret por aprecia e pareha honra hunto cu Sr. Croes y tambe staff di Costa Linda

Hiep Hiep Hoera

Awe mi ruman Ebrianyh Wever a haci 1 aña. E ta haya hopi braza y amor di Mami Sulaika y Papi Johnito, bendicion di su Oma Rosa, Ma Gina, Opa Lando, Pa John y tambe su wela, mai, opatje, di su prima y primonan sin lubida tanchi, ompinanan, su madrina y padrinonan y cu Papa Dios Bendicionabo, Ebry



Cumpleaños Feliz

Awe Andy Alejandro Parra-Jaime, e charro mas dushi, ta celebra su **33 "añitos".**

Masha pabien cu hopi braza y sunchi di su yiunan Andres, Alejandro, Genesis y Guylaine. Hopi sunchi di amor di bo señora Mirella Wouters, cu semper tey pa compaña bo den bon y malo. Bo rumannan na Aruba, Anna y Armando. Tur bo sobrina y sobrinonan y henter famia Parra-Jaime na Maracaibo. Sin lubida los tres chiflados y e muchanan di Hanny's Perfect Nails. Masha pabien, yen di dicha, fortuna, amor, yena cu hopi bendicion.



Robert & Mary Widmaier honra na La Cabana Resort & Casino.

STA. CRUZ-- Recientemente a wordo honra como bishitante distingui pa e Isla di Aruba, sr. Robert & Mary Widmaier cu ta biniendo Aruba pa mas di 10 aña caba consecutivamente. Sr. Robert a cumpra time share na La Cabana 12 aña pasa y ta contento cu e Resort. Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado na e pareha honra y alabez felicitanan pa nan lealtad demostra pa e isla. Ariba e potret por aprecia e pareha honra hunto cu sr. Croes y tambe Ena di La Cabana Resort



Minister Plenipotenciario, sra. Ella Tromp –Yarzagaray cu bishita di sra. Stella Montsanto cu su certificado di Test Gebarentaal di Ciencia Social

STA. CRUZ – For di Den Haag a drenta e siguiente comunicado. Sra. Stella Montsanto a bishita Cas di Aruba na cual ocasion el'a mustra Minister Plenipotenciario Suplente sra. Ella Tromp-Yarzagaray su certificado di Test Nederlandse Gebarentaal di e facultad di Ciencia Social na Universidad Catolico di Nijmegen.

A certificado aki no ta forma parti di e estudio di sra. Montsanto. Su estudio mes ta Lerarentolk Nederlandse Gebarentaal na Hogeschool di Utrecht, pero si e ta convenci cu e curso aki ta esencial pa su estudio. E curso a dura di September e aña aki te cu November ultimo. E ta consisti di un parti di teoria y un parti di practica. Durante di e curso sra. Montsanto a haci practica na diferente school manera P.C.M. Bosschool na Arnhem, Enkschool na Zwolle, Effatha na Zoetermeer y Huizinge School na Enschede.

E test ta pa detecta e nivel di oido di e mucha. E contenido di e test ta encera test ariba "gebarentaal", abilidad pa siña y pa lesa; test pa e memoria. E curso a wordo duna door di sr. drs. Daan Hermans. Sra. Omtsanto a bisa cu e certificado aki e mes por haci testnan ariba muchanan cu problema di oido y muchanan cu tin dificultad pa siña.



Minister Plenipotenciario a felicita sra. Montsanto cu e resultado aki y a desee tur clase di exito cu su estudio y spera cu pronto e lo caba y por regresa Aruba pa duna un contribucion na enseñanza pa nos muchanan sordo of cu problema di oido.

Sra. Montsanto ta den servicio di School Scucha Nos y ta na Hulanda cu un studieopdracht di Gobierno.

Na Renaissance Festival Plaza

R.E. Yrausquin a celebra un aña mas di exito

STA. CRUZ-- "E aña a pasa liher, kizas pasobra nos tabata asina druk henter aña" esaki tabata palabranan di Juan David Yrausquin, den nomber di gerencia di R.E. Yrausquin & Sons durante nan fiesta di fin di aña. E agencia di autonan Mitsubishi y Ford a celebra un aña mas di exito durante un cena compaña cu baile den aire liber na Renaissance Festival Plaza. Durante e celebracion aki tabata presente e Hunta di Directiva di e compania, Gerencia y empleadonan compaña pa nan pareha. E banda di momento Tsunami a percura pa deleita tur presente cu bon musica. Durante e discurso, gerente di e compania a bisa di ta premira un bon aña 2006 y como tal a propone mesora un "toast" entre tur esnan presente. R.E. Yrausquin & Sons ta desea tur hende un bon aña 2006, coriendo den un Mitsubishi of Ford.













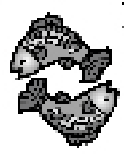


Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



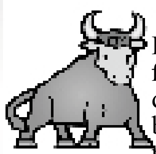
Aquario: 20Jan.-21Feb.
Haci cosnan cu otro awe. Te hasta si bo tin cu traha, pone un tiki tempo un banda. E conversacionnan cu lo bo tin awe lo ta profundo y lo lagabo pensa riba un manera totalmente nobo encuanto bo acercamento pa aña nobo. Number: 8.



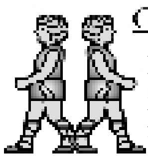
Piscis: 21Feb.-20Maart.
Haci algo special pa un amigo mas bieuw of un famia. Tumando un actitud responsabel lo yudabo re establece ki tipo di persona bo ta den bista di esnan cu bo ta stima mas. Eventonan social por hibabo pa algun discordia. Keda leuw for di e liña di fuego. Number; 9.



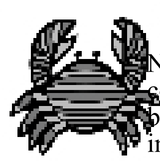
Aries: 21Maart.-19April.
Mes hopi cu bo lo kier kere tur cos cu bo wordo conta awe, ta mihor pa bo tene bo mes alerta. Un asunto emocional lo tumabo pa sorpresa. Na lugar di deal cu e asuntonan aki, hala atras y duna e situacion un lugar pa set su mes. Number: 11.



Tauro: 20April.-20Mei.
Pasa tempo cu famia durante e temporada di fiesta aki. Lo bo haya sa informacion encuanto bo descendencia cu lo yudabo compronde mihor ken bon ta y dicon bo ta loke bo ta. Un hende den bo pasado lo interesabo. Number: 27.



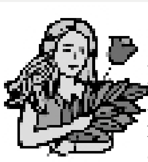
Geminis: 21Mei.-20Juni.
Lo bo haya tur cos cu bo ta buscando den tienda awe. Bo por mara cabonan los y busca algo special. Reuni cu amigonan of bo amante mas laat den dia, lo conducido na plannan interesante. Number; 29.



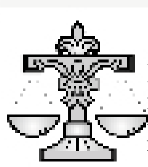
Cancer: 22Juni.-22Juli.
No sinti cu bo a gasta mas cu bo por afford pa complace bo sernan keri of amigonan. Mantene bo mes na bo presupuesto y lo bo bin cu cosnan interesante pa haci. Bo regalonan por ta cu sentimento pero no mucho caro. Number: 34.



Leo: 23Juli.-22Aug.
Procede cu confianza. Bo por papia bo entreada of salida di tur cos. Propone loke bo kier haci den aña nobo y mira e reaccion cu lo bo ricibi. Un style nobo lo gara bista di bo coleganan. Number: 5.



Virgo: 23Aug.-22Sept.
Sea cauteloso con bo ta handle bo sernan stima. Bo por pensa cu bo ta haciendo algo special pa un hende, pero ironicamente, bo no a compronde loke realmente e tabata kier. Nunca no ta laat pa haci e cambio. Number: 18.



Libra: 23Sept.-23Oct.
Evita asuntonan emocional a toda costa. Duna un man na un amigo mas bieuw of un famia cu no a prepara nada pa e temporada aki. Bo atencion lo wordo aprecia. Number: 23.



Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Simplemente ignora loke tur hende ta haciendo y concentra loke ta importante p'abo. Un reunion di famia of un get-together lo descubri algun asunto financiero, lagando bo sinti basta bon. Un cambio encuanto bo vida personal ta mustra positivo. Number: 28.



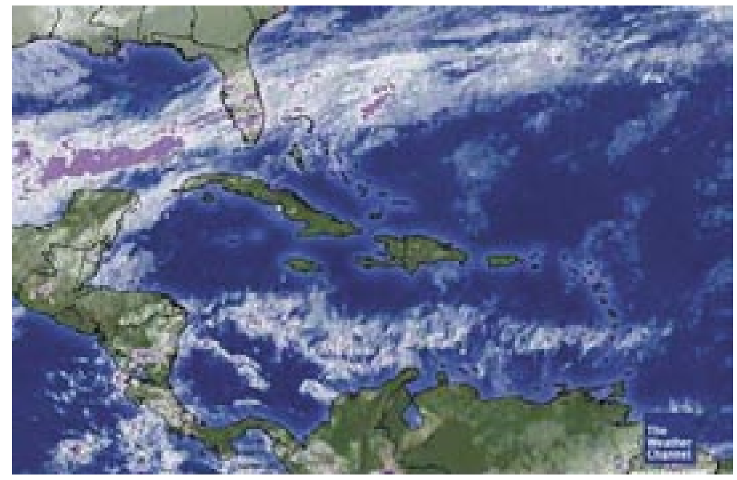
Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Slow down prome cu bo haci un error teribel. Algun decision hopi importante riba con hopi bo ta dispuesto pa haci pa otro. Cambio lo ta rekeri. Number: 31.



Capricornio: 22Dec.-19Jan.
bo ta eratico y probablemente lo bo ta bo pior enemigo awe. Reaccion emocional riba kico cu ta pasando den bo bida personal y profesional lo bounce bek p'abo. Bo cabezuda lo ta bo perdicion. Number: 49.

SOLO Di Pueblo

Loke Tempo ta Mustra



STA. CRUZ – Awe mainta, tempo lo ta parcialmente nubla y temperatura lo t ariba 30 grado Celsius. Biento lo ta riba un forza sostén di 26 kilometer pa ora, riba direccion Oost. Maximo humedad lo ta 72% y posibilidad di mal tempo ta 20%.

Parti anochi, tempo lo ta parcialmente nubla, cu poco nubia y temperatura lo ta 25 grado Celsius. Biento lo ta riba un forza sostén di 21 kilometer pa ora, riba direccion Oost. Maximo humedad lo ta 78% y posibilidad di mal tempo ta 20%.

Salida di solo lo ta 6'or y 57 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 20 di atardi.

Cheesecake



Ingrediente: :
2 8oz Philadelphia Cream Cheese (moli)
½ cup di sucu
½ cuchara chikito di vanilla
2 webo
1 Graham Cracker crust, 9"

Preparacion:
Mescla e Philadelphia Cream Cheese, sucu, webo y vanilla cu un mixer (medium speed) te ora tur cos a mescla bon. Basha e mescla aki den e forma di e Graham Cracker Crust. Hinca na forno pa 40 minuut na un tempetatura di 350 grado. Ora nos hinca un cuchui mey mey di e cheesecake y e cuchui sali limpi e cheesecake ta cla. Lag'e fria y nos ta pone den frigidaire pa por lo menos 3 ora.



SPORT

Federerer en Clijsters tennissers van het jaar







LONDEN - De internationale tennisfederatie ITF heeft Roger Federer en Kim Clijsters uitgeroepen tot tennissers van het jaar. De 24-jarige Zwitserse nummer één van de wereld won in 2005 elf toernooien waaronder Wimbledon en de US Open. Met de tweede uitverkiezing op rij komt hij in een select gezelschap met Björn Borg, John McEnroe, Ivan Lendl, Pete Sampras en Lleyton Hewitt.

Clijsters pakte dit jaar bij de US Open haar eerste grandslamzege in haar loopbaan en bekroonde hiermee een ijzersterke rentree na een reeks van blessures.

BMW contracteert Robert Kubica als derde coureur



BMW heeft de Pool Robert Kubica gecontracteerd als derde coureur voor 2006. De 21-jarige coureur zal fungeren als testcoureur, invallen als één van de twee vaste coureurs niet kan rijden, en hij zal op de vrijdagen van de Grand Prix weekenden testen.

Kubica liet dit jaar zien wat hij in huis heeft door de titel van de Renault World Series op zijn naam te schrijven waarna hij zijn Formule 1-debuut mocht maken voor Renault, waarbij hij gesteund wordt door het Renault Driver Development. Op 1 december wist hij dan ook een goede indruk achter te laten door een goede tiende tijd neer te zetten in de Renault tijdens de testsessie op het circuit van Barcelona. Voor 2006 is Kubica dus onder de pannen, waarbij er de optie is om het contract te kunnen verlengen. Kubica is uiteraard blij met zijn nieuwe contract om zo als full-time Formule 1-coureur aan de slag te kunnen: "Dit is een fantastische mogelijkheid voor mij waarbij ik zal laten zien dat ik dit verdien. Voor een jonge coureur zoals ik is de derde wagen op de vrijdag van een Grand Prix weekend een geschenkt uit de hemel. Vroeger kregen testcoureurs alleen de kans op de testcircuits, ik zal nu alle circuits leren kennen doordat ik op de vrijdag mag rijden. Ik wil bij deze mogelijkheid ook gebruik maken om iedereen te bedanken die mij de afgelopen jaren hebben geholpen om hier te komen. Zonder deze mensen was ik nooit in de Formule 1 terecht gekomen."

BMW motorsport directeur Mario Theissen is enthousiast over de keuze: "We volgen Robert al een tijdje en zijn onder de indruk van zijn vorderingen. Zeker omdat hij niet de financiële steun geniet, zoals veel andere coureurs. We geloven in hem als toekomstig Grand Prix-coureur en daarom is het goed dat hij bij ons ervaring kan opdoen en ons kan helpen met het ontwikkelen van de auto."

Ronaldinho beste voetballer ter wereld

ZURICH (ANP) - Ronaldinho is de koning van de internationale voetbalwereld. Drie weken nadat de Braziliaan de 'Gouden Bal' in ontvangst mocht nemen als beste speler van Europa, werd hij maandag op het gala van wereldvoetbalbond FIFA in Zürich uitgeroepen tot wereldvoetballer van het jaar 2006.



De speler van Barcelona bleef bij de verkiezing de Engelse international Frank Lampard van Chelsea en teamgenoot Samuel Eto'o uit Kameroen voor. Ronaldinho won vorig jaar ook al de FIFA-verkiezing. Bondscoaches en aanvoerders van alle nationale elftallen en vertegenwoordigers van profvoetbalorganisaties mochten hun stem uitbrengen.

Ronaldinho is de derde speler die sinds de officiële introductie in 1991 meer dan één keer de verkiezing op zijn naam schreef. Voor hem lukte dat alleen zijn landgenoot Ronaldo (1996, 1997 en 2002) en Zinedine Zidane (1998, 2000 en 2003).

Ronaldinho vormt met Eto'o bij Barcelona een koningskoppel in de aanval. Zijn honger naar succes is nog lang niet gestild. „Ik wil nu met Barcelona de Champions League winnen en de Spaanse titel prolongeren. Vervolgens wil ik met Brazilië wereldkampioen worden. Tweede eindigen op het WK is hetzelfde als laatste worden'', zei hij na het binnenhalen van de Gouden Bal.

Ronaldinho won de verkiezing maandag met grote voorsprong. De Braziliaanse wervelwind kreeg 965 punten. Lampard ontving er 306 en Eto'o 190. „Ik voel me niet de beste ter wereld, maar wel de gelukkigste. De bal is mijn vriend, mijn maatje. Zonder bal ben ik niets'', zei de 'tovenaar' maandagavond.

Ronaldinho kwam in 2001 naar Europa. Paris SG lokte hem weg bij Gremio. In de zomer van 2003 verruilde de aanvaller Frankrijk voor Barcelona. Inmiddels heeft hij daar een contract tot 2010. Ronaldinho krijgt bij Barcelona alle ruimte van trainer Frank Rijkaard. „Als je over zo'n speler beschikt, laat je hem op het veld volledig vrij. Ik hoef hem geen aanwijzingen te geven. Het maakt mij niet uit waar hij zich op het veld bevindt. Hij heeft me nog nooit teleurgesteld. De manier waarop hij anderen beter laat spelen, verrast me nog steeds'', zei de Nederlander over zijn 'troetelkind'.

Op het gala in Zürich werden meer mensen in het zonnetje gezet. De 'Presidential Award' ging naar de Zweedse ex-arbiter Anders Frisk, die in maart stopte na allerlei bedreigingen. Bij de vrouwen werd de verkiezing tot speelster van het jaar gewonnen door de Duitse Birgit Prinz, die de onderscheiding voor het derde opeenvolgende jaar ontving.

Tennis: Hingis maakt rentree in Gold Coast

GOLD COAST (ANP) - Martina Hingis maakt begin januari bij het toernooi in het Australische Gold Coast haar rentree op de tennisbaan. De organisatie heeft dit dinsdag bekendgemaakt.



De 25-jarige Zwitserse stopte in 2002 wegens blessures aan voeten en enkels, maar kondigde onlangs een terugkeer op het hoogste niveau aan.Hingis won in het verleden drie keer de Australian Open en stond zes keer op rij in de finale. „Ik vind het geweldig om in Australië mijn rentree te maken. Ik heb me daar altijd thuis gevoeld op de banen. Het zal ongetwijfeld zwaar worden, maar het geeft me met het oog op de Australian Open ook de kans aan de omstandigheden te wennen.'' De voormalige nummer één van de wereld heeft een wildcard gekregen voor de Australian Open. Het is de verwachting dat ze voor het grandslamtoernooi in Melbourne ook nog zal meedoen aan het toernooi in Sydney.

Ronaldinho ook wereldvoetballer van het jaar



ZÜRICH - Ronaldinho is de koning van de internationale voetbalwereld. Drie weken nadat de Braziliaan de 'Gouden Bal' in ontvangst mocht nemen als beste speler van Europa, werd hij maandag op het gala van wereldvoetbalbond FIFA uitgeroepentotwereldvoetballer van het jaar 2006. De speler van Barcelona bleef bij de verkiezing de Engelse international Frank Lampard van Chelsea en zijn ploeggenoot Samuel Eto'o uit Kameroen voor. Ronaldinho won vorig jaar ook al de FIFA-verkiezing. Bondscoaches en aanvoerders van alle nationale elftallen en vertegenwoordigers van profvoetbalorganisaties mochten hun stem uitbrengen. (ANP)

‘Pensioenleeftijd moet omhoog’

PARIJS - Nederlandse vrouwen werken te weinig. De pensioenleeftijd moet omhoog. En openingstijden van winkels kunnen worden uitgebreid.



De OESO, de samenwerkingsorganisatie van dertig industrielanden, vindt dat Nederland extra maatregelen moet nemen om de economie er structureel bovenop te helpen. Die lijkt in 2005 eindelijk op te veren, na vijf slappe jaren. Maar het herstel gaat trager dan in vergelijkbare landen – Nederland heeft te weinig veerkracht. De OESO schrijft dat de Nederlandse werknemer per jaar slechts 1357 uur werkt. Nergens anders in de lidstaten ligt het aantal werkuren zo laag. Een belangrijke oorzaak is het grote aantal vrouwen dat niet een fulltime, maar een parttime baan heeft: zo’n 60 procent. De Nederlandse regering moet volgens de OESO nóg meer doen. „Het aantal arbeidsuren kan verder worden verhoogd door het voor ouders makkelijker te maken werk en gezin te combineren,” zo oordeelt de organisatie. De OESO waarschuwt ook voor oplopende pensioenkosten. Door de vergrijzing maken steeds meer mensen aanspraak op een oudedagsvoorziening. Door de officiële pensioenleeftijd te verhogen, dalen de kosten. In het onderzoek worden de zwakke sectoren van de Nederlandse economie belicht. In vergelijking met andere landen doen bijvoorbeeld de detailhandel en financiële dienstverlening het minder.

De onderzoekers maken tenslotte melding van een paradox. De ‘kennisindustrie’ doet het uitstekend: Nederland loopt voorop met wetenschappelijke publicaties. Maar bij het omzetten van die kennis in nieuwe producten loopt het spaak. Volgens de OESO ontbreekt het de Nederlanders aan lef. Risico’s nemen en ‘de beste willen zijn’ behoren niet tot onze ondernemerscultuur, aldus het rapport.

Aanklacht tegen Donner en Verdonk

ZEIST - Diverse organisaties die zich hebben verenigd in het comité Rechtsherstel, hebben in verband met de fatale...



...brand in het cellencomplex op Schiphol-Oost aangifte gedaan tegen de ministers Donner (Justitie) en Verdonk (Vreemdelingenzaken).
Volgens hen hebben de bewindslieden zich schuldig gemaakt aan een wrede en onmenselijke behandeling van de slachtoffers.

Dat heeft een woordvoerder van het zaterdag opgerichte comité maandag gezegd. Volgens hem staat de aanklacht los van de aangifte die de Stichting Een Royaal Gebaar begin deze maand tegen de ministers had ingediend.
Ook die organisatie, waarvan schrijfster Marion Bloem de drijvende kracht is, heeft een aanklacht ingediend tegen Donner en Verdonk, wegens dood door nalatigheid, het toebrengen van ernstig lichamelijk letsel en het onderwerpen van personen aan wrede en onmenselijke behandeling. Het comité zal de zeventig pagina’s tellende aanklacht woensdag tijdens een persconferentie in Den Haag toelichten.
Ook zal de groep op basis van directe getuigenissen en beeldmateriaal van overlevenden van de brand nieuwe „onthullende” feiten over de ramp presenteren. Volgens de woordvoerder zijn er verder plannen om gezamenlijk een schadevergoeding te eisen voor de slachtoffers.

Bij de brand in het detentiecentrum kwamen eind oktober elf illegalen om het leven. Vijftien gedetineerden raakten gewond.
Het comité Rechtsherstel bestaat uit de stichtingen XminY (Amsterdam), LOS (Utrecht), PRIME (Den Haag) en enkele migrantenorganisaties. (ANP)

Nieuwe Boliviaanse president prijst Cuba



HAVANA - De nieuwe Boliviaanse president Evo Morales is nu al hard op weg zijn verkiezingsbelofte, een „nachtmerrie voor de Verenigde Staten” te worden, waar te maken. In een telefonisch interview met de Cubaanse staatstelevisie prees hij maandag het communistische eiland als een voorbeeld voor de regio, en beloofde hij Bolivia en Latijns-Amerika te „bevrijden”.



Morales, die zondag de presidentsverkiezingen won, staat bekend als een groot bewonderaar van de Cubaanse leider Fidel Castro en de Venezolaanse president Hugo Chávez. Beiden zijn gezworen vijanden van de VS. De Cubaanse staatsmedia prezen de overwinning van de socialist van indiaanse komaf als een zware slag voor „Washingtons agressieve neoconservatieve politiek in de regio”. Morales beloofde de „anti-imperialistische strijd” van Castro te zullen steunen. Hij riep Washington op het handelsembargo tegen Cuba, dat al jaren van kracht is, op te heffen. Hij besloot het telefoongesprek met „een speciale en revolutionaire groet aan het gehele Cubaanse volk”. De voormalige cocateler nam in zijn eerste persconferentie in eigen land het Amerikaanse antidrugsbeleid scherp op de korrel. Hij zei dat de Amerikanen de bestrijding van de cocaïnehandel in Latijns-Amerika gebruiken als excuus om de regio te militariseren. Hij zei verder dat zijn land wel voor een effectieve aanpak van de handel in verdovende middelen is. Bolivia is de op twee na grootste producent van coca ter wereld, na Colombia en Peru. De cocaplant is de belangrijkste grondstof voor de productie van cocaïne, maar wordt ook wel gebruikt in traditionele medicijnen en religieuze ceremonies. Veel arme Boliviaanse boeren, die voor een belangrijk deel Morales’ achterban vormen, zijn afhankelijk van de cocateelt. De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Condoleezza Rice zei maandagavond in een interview met CNN dat Washington de nieuwe Boliviaanse regering op daden zal beoordelen. Ze wilde niet vooruitlopen op mogelijke gevolgen van Morales’ verkiezing op de relaties tussen de VS en Bolivia.

19 Doden bij vliegtuigongeluk Florida



MIAMI - Bij een ongeval met een watervliegtuig in de buurt van Miami zijn maandag zeker negentien mensen om het leven gekomen.

Dat heeft de Amerikaanse kustwacht laten weten. Geen van de inzittenden heeft het ongeluk overleefd. Het is nog onduidelijk of er zich 19 of 20 mensen in het vliegtuig bevonden. Ooggetuigen meldden dat het vliegtuig, dat vanuit Miami op weg was naar de Bahama’s, vlak na het opstijgen in de lucht explodeerde. (ANP, Reuters, AFP)

Club Visage a ser re-crea na Hyatt Regency Ballroom

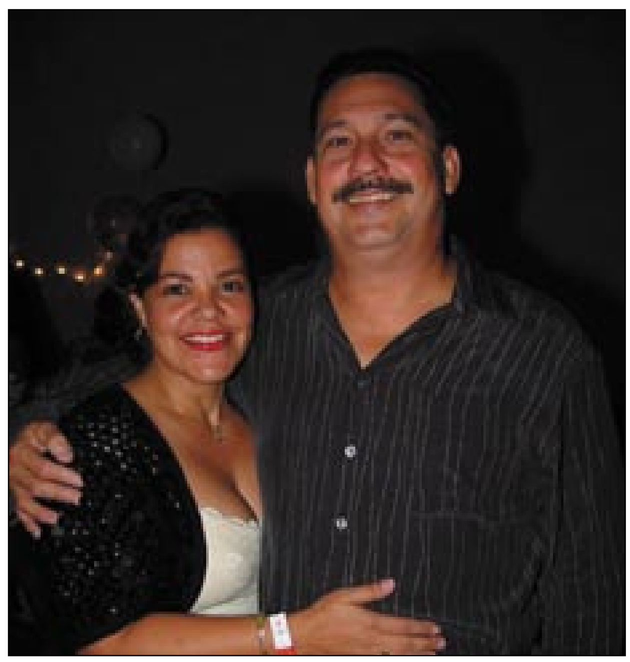
STA. CRUZ—Hotel Hyatt Regency a re-crea e Club Visage cu cariñosamente ta ser recorda, durante su reciente fiesta di Pasco pa empleadonan, como e tema di e fiesta.

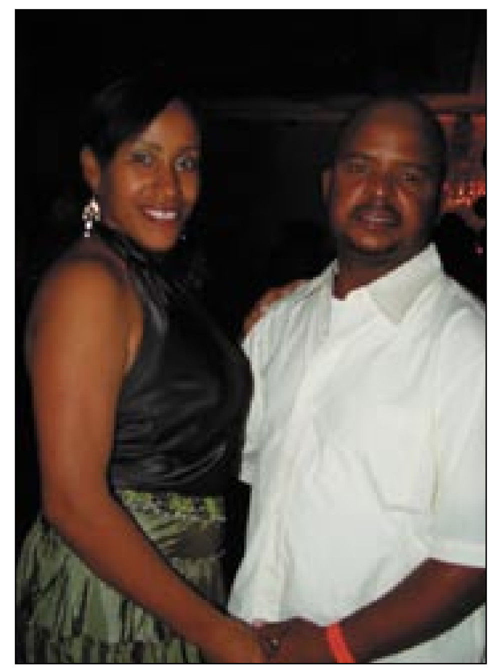
Blaasnan cora y blanco, un juke box, y un bola den plafond tur na spiel, a re-crea e inolvidabel ambiente di fiesta di atmosfera di disco di e club nocturno hedonistico, riba boulevard cu ya no ta existi mas. E buffet di Pasco cu a ser prepara door di Chef Miguel Garcia y su team culinario, a ricibi hopi complimento y tabata carga cu specialidadnan local y internacional, incluyendo e tradicional Ayaca, Kalakuna geroosterd, Ham Horna y pasabocanan di Pasco.

E gerencia di Hyatt Regency a reuni cu e empleadonan cu a destaca riba escenario, pa un ceremonia cortico di entrega di premio, como parti di e programa oficial di e anochi.



















Nobo na Mandara Spa

California Sunless Tan and Gentle Touch Teeth Whitening



STA. CRUZ - Mandara Spa Aruba actualmente ta celebrando su di 5 aniversario na Aruba Ocean Club di Marriott.

“No tin mehor manera,” e Gerente di Spa, Marjan Walhain ta bisa, “pa conmemora nos di cinco aña di tratamentonan di beyesa revolucionario y evolucionario, cu door di introduci servicionan nobo esta, California Sunless Tan and Gentle Touch Teeth Whitening na nos menu legendario di e spa.”

“Sunless Tanning,” asina e consehera di beyesa Lisette Tromp ta splica, “ta un manera popular pa haya e apariencia di un bronceado sin tin mester di bay den solo.”

E forma mas nobo di bronceado sin solo, ta ser aplica den un cabina di spray, usando ekiponan di airbrush, cu ta un sistema avanza manual, cu ta duna bronceado segun bo gusto.

E ekipo aki, cu ta ser haya den salonnan profesional di bronceado y ta permiti e persona pa haya e tratamento di bronceado sin solo, den algun minuut, door di drenta den e cabina y ta ser personalmente gespray door di Lisette, cu ta un tecnico prepara pa esaki.

Un liña completo di proteccion pa bronceado y locionnan pa realze ta obtenibel pa benta na e spa, cu asina personanan por prolonga nan aparencia di un sunchi di solo.

“Danki na tecnologia moderno,” Lisette a conclui, ”un briyo di California ta actualmente obtenibel 365 dia pa aña, sin tin mester di haya strepi of sushamento cu locionnan pa bronceado.”

Apesar cu tur producto cu ta ser bendi na e spa ta yuda cuida bo cutis, nan ta sin alcohol y ta contene ingredientenan di primera pa cuido di cuero.

Un otro servicio inovativo cu recientemente ta obtenibel na Mandara Spa, ta e toke suave pa haci djentenan blanco. Den solamente 40 minuut, Lisette ta splica, djentenan por bira considerablemente mas blanco.

E tecnico di e toke suave pa haci djentenan mas blanco, ta usa e mesun sistema cu ta ser usa den oficinanan dental profesional, pero na un prijs mucho mas economico.

Ora esaki ser combina cu luz friew di laser y zero caloria, e sistema di e toke suave pa haci djentenan blanco, ta duna resultadonan sigur, cu masha poco of nada di molestia na e djente of enciya.

Lisette ta informa cu despues di tratamento, instruccionnan paso pa paso, ta facil pa sigui, y no ta rekeri un cantidad extensivo di esfuerzo of tempo.

Despues, cuido por ser haci dentro di e comodidad di e persona su cas y e djentenan lo keda blanco manera perla pa semper.

Mehor cu tur cos ta, cu resultadonan lo aparece inmediatamente despues di e prome tratamento.

Mandara Spa ta un fusion di influencianan Europeo, Balines y Dutch West Indies. E spa di 6500 pia cuadra ta localiza na e entrada di Marriott Aruba Ocean Club.

Comodidadnan ta inclui cuater (4) kamber di luho pa tratamento di pareha, cu bañonan remolino pa dos persona, Vichy shower, kamber di vapor, salanan di relahacion, tanto paden como p’afor, salon pa huña y cabey y 8 kamber pa tratamento individual.

Tur ta decora cu trabaonan di arte original, azulehonan traha na man, un seleccion di musica di bo gusto of di origin Indones.

Despues di a habri su portanan, dia 22 di December 2001, Mandara Spa ta continuamente ocupa pa mehora e ambiente y personaliza servicionan di spa y ki ora cu tin oportunidad, servicionan nobo di spa ta ser agrega.

Fuera di e Bronceado sin solo di California y e hacimento di djentenan blanco cu un toke suave, Microdermabrasion facial a ser recientemente introduci.



Empleado y Supervisor di aña na Palm Tours





STA. CRUZ-- E De Palm’s 2005 Stars Gala Affair na Renaissance Convention Center, tambe a introduci e Empleado y Supervisor di Aña di e compania.

Como empleado di aña, Verenna Salie a tuma responsabilidadnan adicional y a pone su mes disponibel pa Accounting Department, fuera di su trabao completo cu e tin na Human Resources. Como empleado di aña, el’a gana un bunita obelisk, un crucero pa dos persona, un vacacion di un siman, placa pa gasta y un certificado di regalo di Shatry Jewelers. E prome Runner Up, e super dama di benta, Barbara Mithcell, di Transient Sales y e famoso anfitrion Cesar Maduro, di De Palm’s Watersports, tambe a destaca den nan departamento individual haciendo e extra esfuerzo aki pa e compania.

Gerente di Aña, un homber cu ta traha te laat y tin un pasenshi infinito, Igor Arends, di Information Technology, tambe a haya un Obelisk graba, un crucero pa dos persona, un siman di vacacion, placa pa gasta y un certificado di regalo.

Su Runner-Up, Ilaina Franco-Franka, di Mercadeo a proba su mes un posesion invaluabel pa e compania.

E foto: ganadornan y miembro di e famia Malmberg, Harold, Lissette y Ricky, miembronan di hunta di directiva di De Palm Tours.

Graduacion di Farrah V. Lacle

STA. CRUZ -- Dialuna 12 di December 2005, Farrah V. Lacle a gradua na University of Central Florida pa su master's degree den Industrial Engineering - Engineering Management.
Farrah a caba su MAVO na Juliana School y despues a termina su HAVO y VWO na Colegio Arubano, pa asina a sigui su estudio den exterior na Valencia Community College, na unda el'a ricibi su Associate of Arts degree y continua pa UCF caminda den dos aña el'a ricibi su Bachelors of Science den Computer Engineering.
Farrah ta yiu muher di e orguyoso mayornan Andres y Salome Lacle y su ruman homber Robert Lacle. Farrah kier a gradici henter su famia, su guy Marvin Odor y amigonan cu semper a apoy'ele . Tambe un palabra di danki na Aruba Scholarship Foundation y sr. Clyde Harms pa su ayudo brinda.





E bahamento di peso exitoso di Ling & Sons

STA. CRUZ -- Na Aruba tin hopi hende ta sufri di gordura y dia pa dia e fenomeno aki ta crece mas. Na aña 1998 a ser comproba for di Central Bureau voor Statistiek cu Aruba ta cay bao di e paisnan cu tin mas hende gordo ta biba. Esey ta algo hopi tristo cu mester wordo mehora, cuminzando na nos hobennan, pa por come mas saludabel cu ta posibel y no come pastechi cu soft drink. Asina nos por aporta na un bida mas saludabel.
Ling & Sons a cuminza cu su bahamento di peso cu a wordo dirigi door di Jerome S. van der Spil, Fisioterapista/Instructor medico, Antón W. Isaac, expertonan di bahamento di peso. E sesion aki a tuma lugar pa 5 siman largo, cu un total di 60 empleado cu a participa na e evento aki cu tabata un evento completo di bahamento y control di peso.
Durante e sesionan, Antón Isaak a duna un splicacion con pa come saludabel, con e cuminda ta wordo procesa y con un hende ta bira gordo. El'a splica tambe dicon dietnan streng no ta yuda. Kico ta e escencia di come saludabel anto toch baha di peso, waak con importante e bebemento di awa y come berdura ta.
Tambe Jerome Van der Spil a splica di e importancia di ehercicio y tambe con bo ta baha di peso haciendo ehercicio. Tambe a mustra tur participante diferente sorto di ehercicio pa baha peso entre otro: low impact aerobics en tae bo, aquarobics, tambe un caminata.
E motibo pa e programa aki ta pa e participantenan waak cu ora bo tene dieet no ta di esey bo ta baha, pero e cos cu ta bahabo na un manera saludabel, ta di cambia bo ritmo di biba door di come y move hopi.
Na final di e programa tabatin un premio pa e ganador di e programa di bahamento di peso. Unda cu Wendy Croes, coordinadora di e proyecto aki a duna di conoce na tur e participantenan cu Jhulisa Boekhoudt a sali e ganador en absoluto pa e programa aki cu a logra baha 7.2 kilo y a gana tambe un Weekend Stay na un di nos hotelnan.
E evento aki tabata un exito rotundo y tambe tur e participantenan por a siña di e programa aki con pa biba mas saludabel. Tur e otro participantenan tambe a logra baha hopi peso, pa fin di aña. Ling & Sons kier a yama un danki na tur esnan cu a colabora pa e proyecto.







SOLO De Pueblo

INTERNACIONAL

Spaño

Ultimátum para Exxon en Venezuela





El gobierno venezolano le dio plazo hasta fin de año a la mayor compañía petrolera mundial para que incorpore sus explotaciones locales a una sociedad conjunta con la estatal PDVSA. Si no lo hace, ExxonMobil se arriesgaría a perder los campos de crudo que tiene concesionados en el país. El ministro de Energía y Petróleo de Venezuela, Rafael Ramírez, dijo que "sería una tontería no firmar". "Se desarrollaría entonces un tema legal, pero por supuesto a esa empresa se le cierran aquí las puertas, porque nosotros no vamos a operar ni hacer ningún nuevo negocio con empresas que tengan conflictos con el estado venezolano", aseguró. De los 32 convenios operativos con petroleras extranjeras vigentes en el país, el de Exxon es el único que falta renegociar. Todas las demás empresas que operan en Venezuela completaron este lunes la firma de los nuevos contratos con el gobierno para formar sociedades mixtas. Entre ellas están la francesa Total-Fina, las estadounidenses Chevron-Texaco y West Falcon, la británica British Petroleum, la anglo-holandesa Shell, la española Repsol, la brasileña Petrobras y las argentinas Compañía General de Combustibles y Tecpetrol. **Nuevas reglas para el juego** El presidente Hugo Chávez venía presionando desde hace meses a las compañías para que cedieran el control accionario de sus intereses en territorio venezolano.

Esto significa que Venezuela, quinto exportador mundial de crudo, ahora tendrá la decisión final sobre qué pueden hacer y qué no las empresas extranjeras en el país. A partir de los nuevos contratos, las petroleras también deberán pagar mayores impuestos. Existe un creciente temor por parte de las compañías energéticas extranjeras en Latinoamérica de que poco a poco sean forzadas a convertirse en socios menores en sus operaciones locales por una serie de gobiernos que han venido adoptando políticas nacionalistas.

El temor más inmediato ahora es Bolivia -un país con inmensas reservas gasíferas- y su aparente giro a la izquierda tras las elecciones del domingo pasado. Es posible que el nuevo gobierno decida seguir el ejemplo venezolano y renegociar los contratos de gas y petróleo con las inversoras extranjeras.

Uribe fustiga a jefe de inteligencia





El presidente de Colombia, Álvaro Uribe, fustigó al jefe del servicio de inteligencia colombiano, Andrés Peñate, por desmentir su afirmación de que ex militares venezolanos habían planeado un complot contra Hugo Chávez. Durante una reunión con el mandatario venezolano el sábado, Uribe había revelado que un grupo de venezolanos implicados en el golpe de Estado contra Chávez en 2002 se habían reunido con militares colombianos en un edificio militar de la capital colombiana. Sin embargo, 24 horas después Peñate, el titular del Departamento Administrativo de Seguridad (DAS) -el servicio secreto de Colombia-, descartó que la reunión tuviera fines conspirativos y dijo que simplemente se trató de "una conversación a nivel académica" que se llevó a cabo en una academia militar colombiana. En declaraciones a la prensa local este lunes, Uribe reiteró que hubo una conspiración y expresó su molestia por los comentarios del jefe del DAS.

"Dejen de estar ustedes teorizando y pónganse a trabajar, a capturar a todos los bandidos que hay", informó el presidente que le comunicó a Peñate en una comunicación telefónica. "¿Acaso vamos a decir que estábamos en una reunión académica con unos militares golpistas?", lo regañó Uribe, añadiendo: "La única manera es decir la verdad, y cuando haya errores que no se repitan". **Vecinos** "Si no se dice la verdad, ¿cómo se construyen relaciones de confianza con Venezuela? No habría manera de hacerlo", consideró además el mandatario colombiano.

"La inteligencia militar nuestra no se tiene que reunir con militares que han salido del Ejército venezolano y que tienen problemas con el gobierno de Venezuela. Yo no permito eso", aclaró Uribe. El presidente Chávez, quien el sábado estaba de visita en Colombia conmemorando junto a Uribe el 175 aniversario de la muerte del libertador Simón Bolívar, destacó el "coraje" de su par colombiano. En su programa semanal "Aló Presidente", el mandatario venezolano también aseguró que "un oficial norteamericano" había participado en la reunión de Bogotá.

Mueren 20 personas al estrellarse hidroavión en Miami Beach

MIAMI BEACH, Las autoridades esperan determinar el por qué estalló y se hundió en el muerte a las 20 personas a bordo, entre ellas tres equipos de rescate, surfeadores y todo tipo de Un total de 19 cadáveres fueron recuperados y los la noche.Dos tripulantes y 18 pasajeros iban en Muchas de las víctimas iban de regreso a la isla de navideñas en Estados Unidos."Explotó en el avión estaba en llamas y cayó en picada, como un uno de los muchos surfeadores en la playa.La nave Grumman G-73T Turbine Mallard, construido adecuadas, dijo la vocera Kathleen Bergen, de la familiares de algunas de las víctimas empezaron Garred Gadaon, de 34 años, dijo que su cuñada la nave."La temporada navideña es una llena de junto con muchos de nuestros familiares y amigos. La FAA y la Oficina Nacional de Seguridad en el las causas de la caída del aparato.La nave cayó por el que navegan cruceros y barcos que hacen el El canal tiene hasta 10 metros de profundidad cerca fragmentos de ésta podían verse en aguas más creada en 1919, tiene una flota de hidroaviones. como "Miami Vice".



recuperar los restos de un hidroavión hundido para mar ante las costas de Miami Beach, causándole la niños.Poco después de que cayó la nave el lunes, personas se lanzaron para ayudar a los pasajeros. buzos suspendieron la búsqueda del último durante la nave con destino a Bimini, en Las Bahamas. 11 kilómetros de largo, luego de realizar compras aire y una de sus alas salió volando. El resto del mosquito", dijoMaurice D'Giovianni, de 42 años, de la empresa Chalk's Ocean Airways, un bimotor en 1947, operaba bajo condiciones de visibilidad Administración Federal de Aviación (FAA).Los a llegar a Miami Beach, a lamentar sus pérdidas. Jackey Lavarity, de 38, y su hija de 13, estaban en felicidad. Enfrentamos una trágica muerte este día, Simplemente no parece realidad", indicó Gadaon. Transporte enviaron a sus expertos para determinar cerca de un extremo del canal Government Cut, recorrido por South Beach hacia el Puerto de Miami. del punto donde cayó la avioneta, pero algunos bajas.La empresa Chalk's Ocean Airways, que fue Estos han aparecido en programas de televisión

INTERNACIONAL

Morales explica política cocalera



El virtual presidente electo de Bolivia Evo Morales, durante su primera conferencia de prensa tras declararse ganador de las elecciones de este domingo, trató de explicar los dos puntos que más atraen la atención de los observadores: la tan mentada legalización de la coca y su política frente a las multinacionales.
Las autoridades electorales bolivianas aún no han declarado los resultados finales de los comicios, pero el principal rival de Morales, el conservador Jorge Quiroga, ya aceptó la derrota.
Morales, un indígena aymara, ha prometido legalizar el cultivo de la hoja de coca.
Hasta el momento la ley boliviana permite el cultivo de 12.000 hectáreas de coca para el uso tradicional. Según un informe del departamento de Estado de Estados Unidos, en 2004 había 24.000 hectáreas sembradas.
El líder cocalero hizo énfasis sin embargo en que combatirá la producción de cocaína que, indicó, no tiene nada que ver con el uso tradicional andino de la hoja de coca.
"Ni la cocaína, ni el narcotráfico son parte de la cultura boliviana, menos de la cultura de los quechuas y aymaras", expresó Morales desde la sede del principal sindicato de productores de hoja de coca Cochabamba.
Como en ocasiones anteriores, Morales criticó la política anti-narcóticos estadounidense y aseguró que Washington ha utilizado el narcotráfico como "falso pretexto" para instalar bases militares.
Agregó que las políticas de "certificación" de Estados Unidos "no han sido ninguna solución".
"Eso es chantaje de parte del gobierno de EE.UU.", expresó.
Respeto a propiedad privada
El líder cocalero aseguró a los inversionistas que respetará la propiedad privada y aclaró que su plan "no significa expropiar ni confiscar bienes de las trasnacionales".
"Si quisiéramos emprender un tema de exploración o prospección (...) necesitamos la tecnología. Se pagará por los servicios de esas trasnacionales, pero fundamentalmente nuestro gobierno estará enfocado en cómo industrializar sus recursos naturales", afirmó.
Ratificó su promesa de campaña de que aumentará el control estatal sobre la industria energética.
Más tarde, Morales declaró ante la televisión cubana que "ha llegado la hora no sólo para la liberación" de su país "sino para América Latina".
Agregó que es partidario de que el gobierno de EE.UU. levante el embargo económico contra Cuba, a cuyo pueblo envió "un revolucionario saludo".
"Desde años acompaño la lucha anti-imperialista de Fidel (Castro) y del pueblo cubano. Ahora tengo la oportunidad de estar junto a él en esta lucha en busca de paz con justicia social", añadió.
Reacción de EE.UU.
Entre tanto en Washington la secretaria de Estado de Estados Unidos, Condoleezza Rice, dijo que las relaciones con Bolivia dependerán de la conducta de Morales desde la presidencia.
"Haremos lo que hacemos con cada nuevo gobierno o presidente electos. Examinaremos el comportamiento del Ejecutivo boliviano para determinar el curso de las relaciones bilaterales", declaró Rice a la cadena de televisión estadounidense CNN.
Señaló que, para EE.UU., lo importante será si Morales "gobierna de manera democrática" y si "está abierto a una cooperación que, en términos económicos, ayude al pueblo boliviano, porque Bolivia no puede aislarse de la economía internacional".
Por su parte el presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, expresó su satisfacción ante la virtual victoria de Morales en las elecciones presidenciales.
Lula agregó que su deseo es fortalecer las relaciones brasileñas con Bolivia.
El vice presidente venezolano, José Vicente Rangel, había declarado previamente que los resultados electorales bolivianos constituyen un triunfo para Latinoamérica.
"Uno tiene su corazoncito y, sin querer inmiscuirme en los asuntos de Bolivia, siento satisfacción por la victoria de Evo Morales, no sólo por lo que representa política e ideológicamente sino, sobre todo, humanamente", exclamó Rangel.

Añadió que "su victoria es la de los sectores históricamente segregados y se convierte en un acto de inclusión social".

Irán prohíbe música occidental



El presidente de Irán, Mahmoud Ahmadinejad, prohibió la transmisión de música occidental a través de los medios de comunicación estatales.
En un decreto, emitido como titular del Consejo Supremo Cultural de la Revolución, el mandatario urgió a los directores de los medios de comunicación a promover los valores islámicos contra lo que denominó una invasión contra los valores iraníes.

Fue un decreto que recuerda los primeros días de la revolución islámica en el país.
Según el presidente, la música occidental es decadente, por lo que se debería promover las obras tradicionales persas.
En Irán, los canales de televisión y las emisoras de radio se encuentran bajo la propiedad de un consorcio público.
También películas
El decreto es bastante amplio pues incluye hasta las películas que se transmiten a través de los canales de televisión del Estado.
De acuerdo a la nueva normativa, la violencia y la decadencia deberían evitarse en el cine del país.
El presidente Ahmadinejad estableció que en los próximos seis meses debe entrar en vigencia el decreto.
Esta decisión concuerda con la tendencia de los clérigos radicales en el país -vinculados al mandatario- quienes se oponen a que se transmita música occidental, bien sea pop o clásica, durante la programación cotidiana.
De ahí que esta nueva medida pareciera dirigida particularmente a satisfacer los pedidos de este sector.
Los medios de comunicación del Estado están controlados por el Ayatolá Jamenei, quien -por el contrario- ha expresado su satisfacción con la programación actual.
Sin embargo, es poco probable que la medida afecte a los iraníes que prefieren escuchar de vez en cuando la música occidental, ya que la reciben a través de los medios satelitales o discos compactos que fácilmente se pueden adquirir en el mercado negro.



Huelga paraliza a Nueva York





Una huelga amenaza con el caos a una de las principales ciudades del mundo y la mayor de Estados Unidos: Nueva York. El sistema de transporte masivo -buses y el metro- ha quedado paralizado. Siete millones de viajeros que utilizan el sistema a diario han tenido que encontrar métodos alternativos de llegar al trabajo. Para muchos, esto quiere decir caminar a la céntrica isla de Manhattan a través de uno de los puentes que la comunican con los distritos exteriores de la ciudad, soportando temperaturas bajo cero. A aquellos que prefirieron llevar su propio automóvil, se les dijo que sólo se les permitirá entrar al centro de la ciudad si llevan al menos cuatro personas abordo.
Primera huelga en 25 años Esta es la primera huelga de transporte de magnitud semejante desde 1980, cuando la protesta, que se prolongó por 11 días, le costó miles de millones de dólares a Nueva York.

Esta vez, con la temporada navideña de compras llegando a su punto más alto, el daño financiero a la ciudad podría llegar a los US$400 millones diarios.

Los huelguistas están buscando mejores condiciones laborales y salariales para los trabajadores del transporte. Los sindicatos dicen que el sistema de transporte masivo genera grandes ganancias, pero sus administradores dicen que esos fondos se necesitan para reinversión en infraestructura.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki, nos kier a gradici tur esnan cu di un manera or otro a mustra nos nan atencion y a duna nos sosten durante enfermedad y fayecimento di nos mama stima:



Sra. Vda. Maximina (Chimina) Rosalia Wernet-Maduro

Un danki na Yolanda, Leo y Eugene, pa e inmenso mudanza di curazon. Tambe na dr. Dennert y dr. Wever y dr. Ridderstap, kendenan a trat'e semper manera un mama. El'a stima boso hopo. Na e enfermeranan di cuatro piso, klasse II. Boso no a laga nos sinti cu nos mama tabata den hospital, sino na cas cerca boso. Un danki, cu nos no por expresa cu palabra, na enfermeranan di Edmund Harms: Sonia, Marietje, Debbie, Arelis, Yolanda, Magaly, Marlene y Jennifer. Boso tambe tabata nos famia na e momentonan di mas dificil den nos vida. Dios bendiciona boso pa e bunita trabao cu boso ta eherce y cu no tin pago humano p'e. Gregory Goedgedrag y Lila Richardson. Na nos tanta, omo, primo y primanan, demas famianan, amigo y amiganan, cu a compaña nos den dia y anochinan largo. Nos ta pidi despensa si den nos tristeza nos por a lubida algun hende. Alavez nos ta invita pa tres Santo Sacrificio di Misa, durante misanan di Aurora, dianan 21, 22 y 23 di December na Misa Cristo Rey na Brasil.

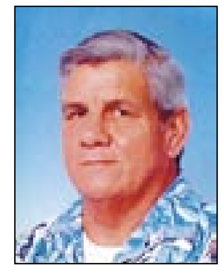
Na nomber di su yiunan y demas famia.

AD PATRES FUNERAL HOME

"Señor ta mi wardador
Pues mi no tin falta di nada"

Cu hopi tristeza pero agradecido pa tur locual cu el'a significa pa nos, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente na edad di 61 aña nos esposo, tata, abuelo, ruman, tio y amigo stima:

SR. RUBIO HAROLD BISSLIK
**** 30 juli 1944 † 16 december 2005***



Na nomber di su esposa: Gladys Bisslik-Plaza

Su yiunan:
George Bisslik y Wendy Santos
Ramsey Bisslik y Jareza Jacobs
Jose Carlos (Jowi) Bisslik y Henna Winklaar y yiunan

Nietanan: Gineshka, Amber, Diani, Alondra y Nicole

Suegro: Sr. Vdo. Carlos Plaza na Puerto Rico

Rumannan:
Sra. Lina y Wim Diaz- Bisslik
Sra. Anchi Bisslik
Sra. Vda. Pina Kock- Bisslik
Sra. Lidia y Puppy Diaz- Bisslik
Sr. Buchi y Ofelia Bisslik de-Cuba
Sra.Yolanda y Urbano Alders y Famia
Sr. Arturo y Gloria Bisslik- Jaraba
Sra. Lies Bisslik
Sr. Frank y Jeanette Bisslik- Hartogh
Sr.Lucio y Mary Millan

Swa y cuñanan:
Carmen Luz y Jose Carrasquillo na Puerto Rico
Sarah Plaza y yiu Jose Alberto de Jesus (Tito) na Puerto Rico

Yiunan di crianza:
Giandra y Diantha Pietersz
Francis Gomez
Jakemar Kock

Subrinanan mas pega: Lisette Soeiro, Lillybeth Does y Isha Does

Subrino y subrinanan

Primo y primanan: Bisslik, v.d Linden, Millan y Pietersz

Compañeronan di pesca:
Versie Vrolijk y famia
Roly Bisslik y famia
Rafael Soeiro y famia

Tur amigonan di pesca y Zeerovers, bisiñanan y conocirnan, Ex-coleganan/amigonan di Korrectie Instituut Aruba y Aruba Airport Authority.
Demas Famianan: Bisslik, v/d Linden, Plaza, Diaz, Jaraba, Does, de Cuba, Hartogh, Croes, Millan, Pietersz, Wouters, Muñoz, Tromp, Bislip, Lambertus, Calmes, Jacobs, Servinus, Infanzon, Kock, Winklaar, Alders, Esguerra, Gomez, Geerman y Willems.
Ta invita tur amigo, bisiña y conosirnan pa asisti na e acto di entiero, cual lo tuma lugar diarazon 21 di December, 2005 pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curazon y despues pa Santana Catolico na Savaneta. E restonan mortal di nos "Rubio Stima" lo ta reposa for di 2'or di merdia den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Fecha y adres pa condolencia:
Dialuna, 19 di December, 2005
6:00-8:30 di anochi.
Campanastraat #14 na Dakota.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Oracion pa awe diarazon, dia 21 di December,

Awe ta e di seis dia di misa di Aurora

".... E yiu den Elisabeth su barica a bula. Elisabeth mes a keda yena cu Spirito Santo. (Lucas 1,41)

Nos ta cita for di Piskado: "Juan Bautista tabata e mensahero di e Bon Noticia, esun cu a grita "*Prepara caminda pa Señor!"* Juan ta awe pa nos, e mensahero di luz, speranza y alegria di Pasco. Ta e mesun Juan aki, ta e yiu den barica di Elisabeth cu a bula di alegria na momento cu Maria a bishita Elisabeth. (lesa *Lucas 1,40-41)* Pa medio di Elisasbeth, Juan Bautista a biba e alegria di presencia di Dios, pasobra Elisabeth tabata habri pa experencia presencia y alegria di Dios. Si nos kier experiencia e alegria y gozo di e dianan aki di fiesta, anto nos mester asumi e mesun actitud cu Elisabeth: nos mester habri nos mes pa biba experiencia divino aki."

Oracion: *Señor, bin tuma bo biba den nos curazon, pa asina nos por haci e canto di Maria nos propio cantica: "Di henter mi curazon mi ta halsa Señor, mi ta contento di mi alma cu Abo Dios, mi Salbador. Pasobra Bo a mira ami, bo sirbido humilde, cu bon wowo. For di awor tur generacion lo yamami feliz." (Lucas 1,46-48) Amen.*

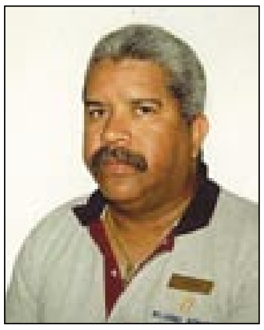
Oracion familiar dilanti di pesebre

Danki Señor, pasobra bo a corda riba nos y bo a bishita nos. Bo a bin buscano y bo a keda entre nos. Ya nos por dicidi cu bo ta un Dios-cu-nos. Dunanos e senciyez di e pastor y e bon hendenan pa tumabo y dunabo un lugar. Haci pa nos ta un famia caminda abo semper tin un lugar y unda bo gesto y bo palabranan ta pa nos e streya cu ta guianos mientras nos ta recore nos bida. Siñanos haci Bethlehem nos hogar, caminda ta Sali paz, alegria, e acogida y e amor pa nos. Amen.

AD PATRES FUNERAL HOME

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion
Durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Marco Aramis Castro
Mihor conoci como: "Marco"

Gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Un danki special ta bay pa tur famia, amigonan y bisiña, su ex-coleganan di Allegro Casino y coleganan di Radisson Casino. Tambe danki na Citizens Insurance (NA & A) y
na AD PATRES pa su bon servicio. Boso presencia y atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

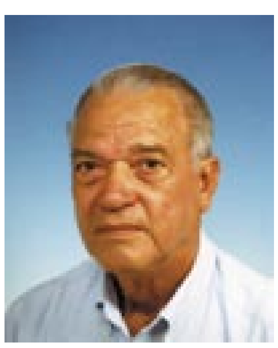
Alavez nos ta invita pa compaña nos na 5 Santo sacrificio di misa, cual ta tuma lugar dia 21di December te cu 24 di December pa 5'or di mainta (Aurora) na Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Diabierna dia 23 di December lo tin un Rosario na cas Otaheitistraat # 17 pa 7.30 di anochi pa descanso di su alma.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia.

Recordando nos Matias, "Papa Chas" Stima cu su tres luna di fayecimento, awe 21 di December 2005, cu ta pasa su prome Pasco cerca Papa Dios.



"My first Christmas in Heaven"
(Author Unknown)

I see the countless Christmas
trees around the world below
with tiny lights, like Heaven's
stars, reflecting on the houses.
The sight is so spectacular!
Please wipe away that tear, for
I am spending Christmas with
God this year.

I hear the many Christmas songs that people hold so dear,
but the sound of music can't compare with the Christmas
choir up here. I have no words to tell you the joy their
voices bring, for it is beyond description to hear the angels
sing.
I know how much you miss me. I see the pain inside your
heart, even though I am so far away, we really aren't apart.
So, be happy for me, loved ones. You know I hold you
dear. Be glad I'm spending Christmas with God this year.
I send you each a special gift from my heavenly home
above. I send you each a memory of my undying love.
After all, "LOVE" is the gift more precious than gold. I
was always most important in the stories the Bible told.
Please love and keep each other, as my Father said to do,
for I can't count the blessing or the love He has for you.
So, have Merry Christmas and wipe away that tear.
Remember, I'm spending Christmas with God this year.

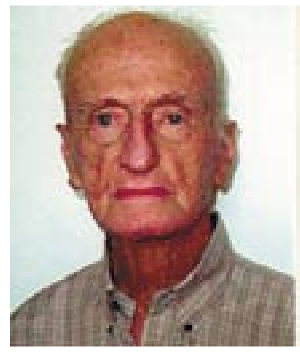
Su esposa Elsa, yiunan Glenda, Marlyn, Robert, Dennis y famia

---

AD PATRES FUNERAL HOME

"Señor ta mi wardador,
Pues mi no tin falta di nada."
Psalm 23

Cu hopi tristeza pero hopi agradecido pa tur locual el'a significa pa nos, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente na edad di 85 aña nos: tata, bisabuelo y ruman stima:



Sr. Vdo. Benjamin Martinez Peterson
Mihor conoci como "Benjo, Piet, Dady"
***19-04-1920 †19-12-2005**

Na nomber di su yiunan:
Sra. Vda. Nicolina Geerman-Peterson y yiunan
Sofia Peterson y yiu
Elisabeth Peterson
Joseph Benny y Amparro Rojas-Peterson y yiunan
Julia y Rigoberto Maduro Peterson
Edna y Didier Perez Peterson y yiunan
Christopher Kito Peterson y yiunan

Nuera: Vda. Mirna Peterson Winterdal y yiunan

Ruman: Makinsi Kinny Peterson y yiunan na Curaçao

Nietanan: Raquel Geerman, Karen Ann Peterson, Amira Solognier y Rensje y yiunan, Lisandra y Satesh Vreeswijk-de Cuba y yiu, Jeanella y Gibi Hernandez-Peterson y yiunan, Stephanie Solognier.

Nietonan: Jean-Pierre y Zahira Peterson y yiu, Elvis Peterson y yiunan, Chris Peterson y yiu, Benny Jr. Peterson y Jonathan Bislip.

Bisanietonan: Ricardo Vreeswijk, Jomar Kelly, Amir Hansen, Jordan Peterson.
Bisanietanan: Shakira Quant, Shanaya, Ginayla y Ginelly Hernandez,
Cuñanan: Guiermina Koolman, Arendsz y yiunan, Florita Geerman y yiunan.

Demas famianan na: Merca, Curaçao, Sint Maarten y Hulanda.
Un achterprima stima: Joan Coronel-Peterson.
Nos ta invita tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, amigo, bisiña, conocirnan y demas famianan pa asisti na e acto di entiero cu lo wordo anuncia despues.
Adress pa condolencia: Zeewijk 58-A di 7'or pa 9'or di anochi

---

TEC Inc. y Manchebo Beach Resort & Spa, a goza di un fiesta di Pasco.

STA. CRUZ--Roseland Ballroom, Alhambra Casino y Shopping Bazaar a entretene empleadonan di TEC Inc. hunto cu miembronan di staff y gerencia di Manchebo Beach Resort & Spa pa un fiesta di Pasco y Fin di Aña.

Un cena di bufete festivo, musica bailabel cu Saus, un ceremonia di premio y un gran rifa, a tene esnan cu ta celebra 'jingling all the way' cu Santa como e bida di e fiesta.

Foto: Algun momentonan di gozo durante e celebracion.




















SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Ta regalabo un Auto nobo 2006
Getz Hyundai 2006 di Garage Central
Yena e coupon aki y entrega esaki na
Top 95
95.1 FM
Mas Cayente cu Solo
Nomber y faam :
Adres :
Telefon :
Sintoniza Top 95 FM pa mas detaye